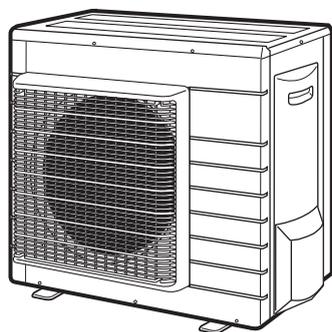


DAIKIN



INSTALLATIONS- ANLEITUNG

R32 Split Series



Modelle

RXM42M3V1B9

RXM50M3V1B9

RXM60M3V1B9

ARXM50M3V1B9

CE - DECLARATION-OF-COMFORMITY
CE - KONFORMITÄTSERKÄRNING
CE - DICHIARAZIONE-DI-CONFORMITÀ
CE - DECLARATION-DE-CONFORMITE
CE - CONFORMITÄTSEVKLÄRUNG

Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

- 01 (en) declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates;
- 02 (d) erklärt auf seine alleinige Verantwortung das die Modelle der Klimaanlage für die diese Erklärung bestimmt ist;
- 03 (e) déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionnés visés par la présente déclaration;
- 04 (nl) verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft;
- 05 (e) declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración;
- 06 (it) dichiara sotto sua responsabilità che i condizionatori modello a cui è riferita questa dichiarazione;
- 07 (tr) buylarını ve sorumluluğunu taşıyan cihazların teknik özelliklerini ve performansını açıklar;
- 08 (p) declara sub sa exclusivă responsabilitate că ce modele de aer condiționat a care este declarată se referă:

RXM42M3V1B9, RXM50M3V1B9, ARXM50M3V1B9,

01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:

02 (de) den folgenden Norm(en) oder einem anderen Normdokument oder -dokumenten entsprechen/sprechen, unter der Voraussetzung, dass sie gemäß unseren Anweisungen eingesetzt werden;

03 sont conformes à la(s) norme(s) ou autre(s) document(s) normatif(s), pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions;

04 conform de volgende norm(en) of één of meer andere bindende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies;

05 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones;

06 sono conformi all(i) seguente(i) standard(i) o altro(i) documento(i) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni;

07 эти соответствуют следующим стандартам и/или другим нормативным документам, при условии их использования согласно нашим инструкциям;

08 estão em conformidade com a(s) seguinte(s) norma(s) ou outro(s) documento(s) normativo(s), desde que estes sejam utilizados de acordo com as nossas instruções;

09 соответствуют следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии их использования согласно нашим инструкциям;

10 overholder følgende standard(er) eller andre/andre retningsgivende dokument(er), forudsat at disse anvendes i henhold til vore instrukser;

11 respektive utningning är utförd i överensstämmelse med och följer följande standard(er) eller andra normgivande dokument, under förutsättning att användning sker i överensstämmelse med våra instruktioner;

12 respektive utstyr er i overensstemmelse med følgende standard(er) eller andre normgivende dokument(er), under forudsætning at disse bruges i henhold til våre instruksjoner;

13 estasav saarvaaten standardin ja muiden ohjeistusten dokumenttien vaatimuksissa edellytysten, että niitä käytetään ohjeidemme mukaisesti;

14 za predpoklada, že jsou využívány v souladu s našimi pokyny, odpovídají následujícím normám nebo normativním dokumentům;

15 u skladu sa sledećim standardom(ima) ili drugim normativnim dokumentom(ima), uz ujet da se oni koriste u skladu s našim uputama;

16 Megjegyzés: az új készülékek használata során a következő szabványokat és normatív dokumentumokat kell alkalmazni;

17 zgodnie z następującymi normami lub innymi normatywnymi dokumentami, za predpokładem, że są wykorzystywane w sposób zgodny z naszymi instrukcjami;

18 Directivel, cu amendamentele respective;

19 Direktive z vezmí spreměnění;

20 Direktiv (ek) jels modositások rendelkezését;

21 Забелешка: при употребени на уређајима се морају применити следећи стандарти и/или нормативни документи;

22 Забелешка: при употребени на уређајима се морају применити следећи стандарти и/или нормативни документи;

23 Забелешка: при употребени на уређајима се морају применити следећи стандарти и/или нормативни документи;

24 Забелешка: при употребени на уређајима се морају применити следећи стандарти и/или нормативни документи;

25 Забелешка: при употребени на уређајима се морају применити следећи стандарти и/или нормативни документи;

26 Забелешка: при употребени на уређајима се морају применити следећи стандарти и/или нормативни документи;

27 Забелешка: при употребени на уређајима се морају применити следећи стандарти и/или нормативни документи;

28 Забелешка: при употребени на уређајима се морају применити следећи стандарти и/или нормативни документи;

29 Забелешка: при употребени на уређајима се морају применити следећи стандарти и/или нормативни документи;

30 Забелешка: при употребени на уређајима се морају применити следећи стандарти и/или нормативни документи;

31 Забелешка: при употребени на уређајима се морају применити следећи стандарти и/или нормативни документи;

32 Забелешка: при употребени на уређајима се морају применити следећи стандарти и/или нормативни документи;

33 Забелешка: при употребени на уређајима се морају применити следећи стандарти и/или нормативни документи;

34 Забелешка: при употребени на уређајима се морају применити следећи стандарти и/или нормативни документи;

35 Забелешка: при употребени на уређајима се морају применити следећи стандарти и/или нормативни документи;

36 Забелешка: при употребени на уређајима се морају применити следећи стандарти и/или нормативни документи;

37 Забелешка: при употребени на уређајима се морају применити следећи стандарти и/или нормативни документи;

38 Забелешка: при употребени на уређајима се морају применити следећи стандарти и/или нормативни документи;

39 Забелешка: при употребени на уређајима се морају применити следећи стандарти и/или нормативни документи;

40 Забелешка: при употребени на уређајима се морају применити следећи стандарти и/или нормативни документи;

41 Забелешка: при употребени на уређајима се морају применити следећи стандарти и/или нормативни документи;

42 Забелешка: при употребени на уређајима се морају применити следећи стандарти и/или нормативни документи;

43 Забелешка: при употребени на уређајима се морају применити следећи стандарти и/или нормативни документи;

44 Забелешка: при употребени на уређајима се морају применити следећи стандарти и/или нормативни документи;

45 Забелешка: при употребени на уређајима се морају применити следећи стандарти и/или нормативни документи;

46 Забелешка: при употребени на уређајима се морају применити следећи стандарти и/или нормативни документи;

47 Забелешка: при употребени на уређајима се морају применити следећи стандарти и/или нормативни документи;

48 Забелешка: при употребени на уређајима се морају применити следећи стандарти и/или нормативни документи;

49 Забелешка: при употребени на уређајима се морају применити следећи стандарти и/или нормативни документи;

50 Забелешка: при употребени на уређајима се морају применити следећи стандарти и/или нормативни документи;

CE - DECLARAÇÃO-DE-CONFORMIDADE
CE - ЗАЯВЛЕНИЕ-О-СОУБТВЕТВИИ
CE - OVERENSTEMMELSE/SESKERKLING
CE - FÖRSÄKRAN-OM ÖVERENSTEMMELSE

- 09 (en) заявляет, исключительно под свою ответственность, что модели кондиционеров воздуха, к которым относится настоящее заявление;
- 10 (de) erklärt auf seiner alleinigen Verantwortung, dass die Modelle der Klimaanlage, für die diese Erklärung bestimmt ist;
- 11 (e) déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionnés visés par la présente déclaration;
- 12 (nl) verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft;
- 13 (en) declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración;
- 14 (it) dichiara sotto sua responsabilità che i condizionatori modello a cui è riferita questa dichiarazione;
- 15 (tr) buylarını ve sorumluluğunu taşıyan cihazların teknik özelliklerini ve performansını açıklar;
- 16 (p) declara sub sa exclusivă responsabilitate că ce modele de aer condiționat a care este declarată se referă:

08 estão em conformidade com a(s) seguinte(s) norma(s) ou outro(s) documento(s) normativo(s), desde que estes sejam utilizados de acordo com as nossas instruções;

09 соответствуют следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии их использования согласно нашим инструкциям;

10 overholder følgende standard(er) eller andre/andre retningsgivende dokument(er), forudsat at disse anvendes i henhold til vore instrukser;

11 respektive utningning är utförd i överensstämmelse med och följer följande standard(er) eller andra normgivande dokument, under förutsättning att användning sker i överensstämmelse med våra instruktioner;

12 respektive utstyr er i overensstemmelse med følgende standard(er) eller andre normgivende dokument(er), under forudsætning at disse brukes i henhold til våre instruksjoner;

13 estasav saarvaaten standardin ja muiden ohjeistusten dokumenttien vaatimuksissa edellytysten, että niitä käytetään ohjeidemme mukaisesti;

14 za predpoklada, že jsou využívány v souladu s našimi pokyny, odpovídají následujícím normám nebo normativním dokumentům;

15 u skladu sa sledećim standardom(ima) ili drugim normativnim dokumentom(ima), uz ujet da se oni koriste u skladu s našim uputama;

16 Megjegyzés: az új készülékek használata során a következő szabványokat és normatív dokumentumokat kell alkalmazni;

17 zgodnie z następującymi normami lub innymi normatywnymi dokumentami, za predpokładem, że są wykorzystywane w sposób zgodny z naszymi instrukcjami;

18 Directivel, cu amendamentele respective;

19 Direktive z vezmí spreměnění;

20 Direktiv (ek) jels modositások rendelkezését;

21 Забелешка: при употребени на уређајима се морају применити следећи стандарти и/или нормативни документи;

22 Забелешка: при употребени на уређајима се морају применити следећи стандарти и/или нормативни документи;

23 Забелешка: при употребени на уређајима се морају применити следећи стандарти и/или нормативни документи;

24 Забелешка: при употребени на уређајима се морају применити следећи стандарти и/или нормативни документи;

25 Забелешка: при употребени на уређајима се морају применити следећи стандарти и/или нормативни документи;

26 Забелешка: при употребени на уређајима се морају применити следећи стандарти и/или нормативни документи;

27 Забелешка: при употребени на уређајима се морају применити следећи стандарти и/или нормативни документи;

28 Забелешка: при употребени на уређајима се морају применити следећи стандарти и/или нормативни документи;

29 Забелешка: при употребени на уређајима се морају применити следећи стандарти и/или нормативни документи;

30 Забелешка: при употребени на уређајима се морају применити следећи стандарти и/или нормативни документи;

31 Забелешка: при употребени на уређајима се морају применити следећи стандарти и/или нормативни документи;

32 Забелешка: при употребени на уређајима се морају применити следећи стандарти и/или нормативни документи;

33 Забелешка: при употребени на уређајима се морају применити следећи стандарти и/или нормативни документи;

34 Забелешка: при употребени на уређајима се морају применити следећи стандарти и/или нормативни документи;

35 Забелешка: при употребени на уређајима се морају применити следећи стандарти и/или нормативни документи;

36 Забелешка: при употребени на уређајима се морају применити следећи стандарти и/или нормативни документи;

37 Забелешка: при употребени на уређајима се морају применити следећи стандарти и/или нормативни документи;

38 Забелешка: при употребени на уређајима се морају применити следећи стандарти и/или нормативни документи;

39 Забелешка: при употребени на уређајима се морају применити следећи стандарти и/или нормативни документи;

40 Забелешка: при употребени на уређајима се морају применити следећи стандарти и/или нормативни документи;

41 Забелешка: при употребени на уређајима се морају применити следећи стандарти и/или нормативни документи;

42 Забелешка: при употребени на уређајима се морају применити следећи стандарти и/или нормативни документи;

43 Забелешка: при употребени на уређајима се морају применити следећи стандарти и/или нормативни документи;

44 Забелешка: при употребени на уређајима се морају применити следећи стандарти и/или нормативни документи;

45 Забелешка: при употребени на уређајима се морају применити следећи стандарти и/или нормативни документи;

46 Забелешка: при употребени на уређајима се морају применити следећи стандарти и/или нормативни документи;

47 Забелешка: при употребени на уређајима се морају применити следећи стандарти и/или нормативни документи;

48 Забелешка: при употребени на уређајима се морају применити следећи стандарти и/или нормативни документи;

49 Забелешка: при употребени на уређајима се морају применити следећи стандарти и/или нормативни документи;

50 Забелешка: при употребени на уређајима се морају применити следећи стандарти и/или нормативни документи;

51 Забелешка: при употребени на уређајима се морају применити следећи стандарти и/или нормативни документи;

52 Забелешка: при употребени на уређајима се морају применити следећи стандарти и/или нормативни документи;

53 Забелешка: при употребени на уређајима се морају применити следећи стандарти и/или нормативни документи;

54 Забелешка: при употребени на уређајима се морају применити следећи стандарти и/или нормативни документи;

55 Забелешка: при употребени на уређајима се морају применити следећи стандарти и/или нормативни документи;

56 Забелешка: при употребени на уређајима се морају применити следећи стандарти и/или нормативни документи;

57 Забелешка: при употребени на уређајима се морају применити следећи стандарти и/или нормативни документи;

CE - ERKLÄRUNG ÜBER ÜBERENSTEMMUNG
CE - ILMOITUS-YHDENMUKAISUDESTA
CE - DEKLARACJA ZGODNOŚCI
CE - DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

- 17 (nl) deklaart de aansprakelijkheid voor de afgeleverde producten, die aan de volgende norm(en) of andere normatieve document(en) voldoen, zolang deze worden gebruikt in overeenstemming met de instructies;
- 18 (de) erklärt auf seine alleinige Verantwortung, dass die Modelle der Klimaanlage, für die diese Erklärung bestimmt ist;
- 19 (e) déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionnés visés par la présente déclaration;
- 20 (nl) verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft;
- 21 (en) declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración;
- 22 (it) dichiara sotto sua responsabilità che i condizionatori modello a cui è riferita questa dichiarazione;
- 23 (tr) buylarını ve sorumluluğunu taşıyan cihazların teknik özelliklerini ve performansını açıklar;
- 24 (p) declara sub sa exclusivă responsabilitate că ce modele de aer condiționat a care este declarată se referă:
- 25 (tr) lamamen kendii sorumluluğunda olmaksızın bu bildirimleri ilgili diğer klima modellerinin aşağıdaki gibi olduğunu beyan eder;

16 megjelölnek az alábbi szabvány(ok)nak vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)nak, ha azokat előírás szerint használják;

17 megfelelnek az alábbi szabvány(ok)nak vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)nak, ha azokat előírás szerint használják;

18 sunt în conformitate cu următorii (următoare) standard(e) sau alte documente normative, cu condiția ca acestea să fie utilizate în conformitate cu instrucțiunile noastre;

19 skladni z naslednjih standardov in drugih normativnih dokumentov, pri uporabi pa se morajo uporabiti v skladu s našimi navodili;

20 skladni z naslednjim standardom i drugim normativnim dokumentom, uz ujet da se oni koriste u skladu s našim uputama;

21 соответствует следующим стандартам и/или другим нормативным документам, при условии, что они используются в соответствии с нашими инструкциями;

22 allina žemiai nurodytus standartus ir (arba) kitus norminius dokumentus su sąlyga, kad yra naudojami pagal mūsų nurodymus;

23 tad, je liciti atitikis/itizantija norėjumiems, atitikį susijusiam standartui ar citam normataviam dokumentui;

24 sú v zhode z nasledujúcimi normami (alebo inými) normatívnymi dokumentami, za predpokladu, že sa používajú v súlade s našimi návodmi;

25 irinici, taimitatimza gëre kuliminasi kasuliyala asgãdaki standartlar ve norm belirlenen belgelerle uyumludur;

26 irinici, taimitatimza gëre kuliminasi kasuliyala asgãdaki standartlar ve norm belirlenen belgelerle uyumludur;

27 irinici, taimitatimza gëre kuliminasi kasuliyala asgãdaki standartlar ve norm belirlenen belgelerle uyumludur;

28 irinici, taimitatimza gëre kuliminasi kasuliyala asgãdaki standartlar ve norm belirlenen belgelerle uyumludur;

29 irinici, taimitatimza gëre kuliminasi kasuliyala asgãdaki standartlar ve norm belirlenen belgelerle uyumludur;

30 irinici, taimitatimza gëre kuliminasi kasuliyala asgãdaki standartlar ve norm belirlenen belgelerle uyumludur;

31 irinici, taimitatimza gëre kuliminasi kasuliyala asgãdaki standartlar ve norm belirlenen belgelerle uyumludur;

32 irinici, taimitatimza gëre kuliminasi kasuliyala asgãdaki standartlar ve norm belirlenen belgelerle uyumludur;

33 irinici, taimitatimza gëre kuliminasi kasuliyala asgãdaki standartlar ve norm belirlenen belgelerle uyumludur;

34 irinici, taimitatimza gëre kuliminasi kasuliyala asgãdaki standartlar ve norm belirlenen belgelerle uyumludur;

35 irinici, taimitatimza gëre kuliminasi kasuliyala asgãdaki standartlar ve norm belirlenen belgelerle uyumludur;

36 irinici, taimitatimza gëre kuliminasi kasuliyala asgãdaki standartlar ve norm belirlenen belgelerle uyumludur;

37 irinici, taimitatimza gëre kuliminasi kasuliyala asgãdaki standartlar ve norm belirlenen belgelerle uyumludur;

38 irinici, taimitatimza gëre kuliminasi kasuliyala asgãdaki standartlar ve norm belirlenen belgelerle uyumludur;

39 irinici, taimitatimza gëre kuliminasi kasuliyala asgãdaki standartlar ve norm belirlenen belgelerle uyumludur;

40 irinici, taimitatimza gëre kuliminasi kasuliyala asgãdaki standartlar ve norm belirlenen belgelerle uyumludur;

41 irinici, taimitatimza gëre kuliminasi kasuliyala asgãdaki standartlar ve norm belirlenen belgelerle uyumludur;

42 irinici, taimitatimza gëre kuliminasi kasuliyala asgãdaki standartlar ve norm belirlenen belgelerle uyumludur;

43 irinici, taimitatimza gëre kuliminasi kasuliyala asgãdaki standartlar ve norm belirlenen belgelerle uyumludur;

44 irinici, taimitatimza gëre kuliminasi kasuliyala asgãdaki standartlar ve norm belirlenen belgelerle uyumludur;

45 irinici, taimitatimza gëre kuliminasi kasuliyala asgãdaki standartlar ve norm belirlenen belgelerle uyumludur;

46 irinici, taimitatimza gëre kuliminasi kasuliyala asgãdaki standartlar ve norm belirlenen belgelerle uyumludur;

47 irinici, taimitatimza gëre kuliminasi kasuliyala asgãdaki standartlar ve norm belirlenen belgelerle uyumludur;

48 irinici, taimitatimza gëre kuliminasi kasuliyala asgãdaki standartlar ve norm belirlenen belgelerle uyumludur;

49 irinici, taimitatimza gëre kuliminasi kasuliyala asgãdaki standartlar ve norm belirlenen belgelerle uyumludur;

50 irinici, taimitatimza gëre kuliminasi kasuliyala asgãdaki standartlar ve norm belirlenen belgelerle uyumludur;

51 irinici, taimitatimza gëre kuliminasi kasuliyala asgãdaki standartlar ve norm belirlenen belgelerle uyumludur;

52 irinici, taimitatimza gëre kuliminasi kasuliyala asgãdaki standartlar ve norm belirlenen belgelerle uyumludur;

53 irinici, taimitatimza gëre kuliminasi kasuliyala asgãdaki standartlar ve norm belirlenen belgelerle uyumludur;

54 irinici, taimitatimza gëre kuliminasi kasuliyala asgãdaki standartlar ve norm belirlenen belgelerle uyumludur;

55 irinici, taimitatimza gëre kuliminasi kasuliyala asgãdaki standartlar ve norm belirlenen belgelerle uyumludur;

56 irinici, taimitatimza gëre kuliminasi kasuliyala asgãdaki standartlar ve norm belirlenen belgelerle uyumludur;

57 irinici, taimitatimza gëre kuliminasi kasuliyala asgãdaki standartlar ve norm belirlenen belgelerle uyumludur;

58 irinici, taimitatimza gëre kuliminasi kasuliyala asgãdaki standartlar ve norm belirlenen belgelerle uyumludur;

59 irinici, taimitatimza gëre kuliminasi kasuliyala asgãdaki standartlar ve norm belirlenen belgelerle uyumludur;

60 irinici, taimitatimza gëre kuliminasi kasuliyala asgãdaki standartlar ve norm belirlenen belgelerle uyumludur;

61 irinici, taimitatimza gëre kuliminasi kasuliyala asgãdaki standartlar ve norm belirlenen belgelerle uyumludur;

62 irinici, taimitatimza gëre kuliminasi kasuliyala asgãdaki standartlar ve norm belirlenen belgelerle uyumludur;

63 irinici, taimitatimza gëre kuliminasi kasuliyala asgãdaki standartlar ve norm belirlenen belgelerle uyumludur;

64 irinici, taimitatimza gëre kuliminasi kasuliyala asgãdaki standartlar ve norm belirlenen belgelerle uyumludur;

65 irinici, taimitatimza gëre kuliminasi kasuliyala asgãdaki standartlar ve norm belirlenen belgelerle uyumludur;

CE - ATITIKTES-DEKLARACIA
CE - VASTAVUSDEKLARACIA
CE - VYHLÁSENIE-ZHODY
CE - UYGUNLUK-BEYANI

- 17 (nl) deklaart de aansprakelijkheid voor de afgeleverde producten, die aan de volgende norm(en) of andere normatieve document(en) voldoen, zolang deze worden gebruikt in overeenstemming met de instructies;
- 18 (de) erklärt auf seine alleinige Verantwortung, dass die Modelle der Klimaanlage, für die diese Erklärung bestimmt ist;
- 19 (e) déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionnés visés par la présente déclaration;
- 20 (nl) verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft;
- 21 (en) declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración;
- 22 (it) dichiara sotto sua responsabilità che i condizionatori modello a cui è riferita questa dichiarazione;
- 23 (tr) buylarını ve sorumluluğunu taşıyan cihazların teknik özelliklerini ve performansını açıklar;
- 24 (p) declara sub sa exclusivă responsabilitate că ce modele de aer condiționat a care este declarată se referă:
- 25 (tr) lamamen kendii sorumluluğunda olmaksızın bu bildirimleri ilgili diğer klima modellerinin aşağıdaki gibi olduğunu beyan eder;

16 megjelölnek az alábbi szabvány(ok)nak vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)nak, ha azokat előírás szerint használják;

17 megfelelnek az alábbi szabvány(ok)nak vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)nak, ha azokat előírás szerint használják;

18 sunt în conformitate cu următorii (următoare) standard(e) sau alte documente normative, cu condiția ca acestea să fie utilizate în conformitate cu instrucțiunile noastre;

19 skladni z naslednjih standardov in drugih normativnih dokumentov, pri uporabi pa se morajo uporabiti v skladu s našimi navodili;

20 skladni z naslednjim standardom i drugim normativnim dokumentom, uz ujet da se oni koriste u skladu s našim uputama;

CE - DECLARATION-OF-COMFORMITY
CE - KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
CE - DECLARAZIONE-DE-CONFORMITÀ
CE - CONFORMITÄTSVERKLARING

06 (E) continuación de la página anterior:
07 (C) Fortsetzung der vorherigen Seite:
08 (E) suite de la page précédente:
09 (NL) vervolg van vorige pagina:

01 Design Specifications of the models to which this declaration relates:
02 Konstruktsionnye dani modeli na kotorykh vyshla deklaratsiya:
03 Specifications of conception des modèles auxquels se rapporte cette déclaration:
04 Omspecificaties van de modellen waarop deze verklaring betrekking heeft:
05 Omspecificaciones de diseño de los modelos a los cuales hace referencia esta declaración:
06 Specifiche di progetto dei modelli cui fa riferimento la presente dichiarazione:

01 Maximum allowable pressure (PS): <P> (bar)
02 Minimum maximum allowable temperature (TS):
03 Minimum temperature at low pressure side (<L> °C)
04 Saturated temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS): <P> (°C)
05 Refrigerant: <R>
06 Setting of pressure safety device: <P> (bar)
07 Manufacturing number and manufacturing year, refer to model nameplate
08 Maximum zulassung Druck (PS): <P> (bar)
09 Minimal maximum zulassung Temperatur (TS):
10 Mindesttemperatur auf der Niederdruckseite (<L> °C)
11 Sättigungstemperatur bei dem maximal zulässigen Druck (<L> °C)
12 Ensiyotki: <R>
13 Enstavlenniy druk-Spazbovnykh: <P> (bar)
14 Nomer proizvedeniya i god izgotovleniya: shtet tipovshchid dlya modeli
15 Pression maximale admise (PS): <P> (bar)
16 Température minimum admissible (TS):
17 Température minimum côté basse pression (<L> °C)
18 Température saturée correspondante à la pression maximale admise (PS): <P> (°C)
19 Régulateur: <R>
20 Réglage du dispositif de sécurité de pression: <P> (bar)
21 Numéro de fabrication et année de fabrication: se reporter à la plaque signalétique du modèle
22 Numéro maximal admissible de pression (PS): <P> (bar)
23 Température minimale admissible (TS):
24 Température minimale côté basse pression (<L> °C)
25 Température saturée correspondante à la pression maximale admissible (PS): <P> (°C)
26 Régulateur: <R>
27 Réglage du dispositif de sécurité de pression: <P> (bar)
28 Numéro de fabrication et année de fabrication: se reporter à la plaque signalétique du modèle
29 Numéro maximal admissible de pression (PS): <P> (bar)
30 Température minimale admissible (TS):
31 Température minimale côté basse pression (<L> °C)
32 Température saturée correspondante à la pression maximale admissible (PS): <P> (°C)
33 Kältemittel: <R>
34 Einstellung der Druck-Spazbovnykh: <P> (bar)
35 Hersteller-Nummer und Herstellungsjahr: siehe Typenschild des Modells
36 Pression maximale admise (PS): <P> (bar)
37 Température minimum admissible (TS):
38 Température minimum côté basse pression (<L> °C)
39 Température saturée correspondante à la pression maximale admise (PS): <P> (°C)
40 Kältemittel: <R>
41 Einstellung der Druck-Spazbovnykh: <P> (bar)
42 Hersteller-Nummer und Herstellungsjahr: siehe Typenschild des Modells
43 Pression maximale admise (PS): <P> (bar)
44 Température minimum admissible (TS):
45 Température minimum côté basse pression (<L> °C)
46 Température saturée correspondante à la pression maximale admise (PS): <P> (°C)
47 Kältemittel: <R>
48 Einstellung der Druck-Spazbovnykh: <P> (bar)
49 Hersteller-Nummer und Herstellungsjahr: siehe Typenschild des Modells
50 Pression maximale admise (PS): <P> (bar)
51 Température minimum admissible (TS):
52 Température minimum côté basse pression (<L> °C)
53 Température saturée correspondante à la pression maximale admise (PS): <P> (°C)

CE - DECLARACÃO-DE-CONFORMIDADE
CE - ДИХЛАРАЦIЯ-ДЕ-КОНФОРМИТА
CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ
CE - FÖRSÄKRAN-OM ÖVERENSÄMMELSE

06 (P) continuación de página anterior:
07 (B) proseguimento da página anterior:
08 (NL) voortzetting van de vorige pagina:
09 (NL) voortzetting van de vorige pagina:
10 (CZ) pokračování z předchozí strany:
11 (S) fortsättning från följande sida:

01 Проблемы безопасности:
02 Especificações de projeto dos modelos a que se aplica esta declaração:
03 Проектные характеристики моделей, к которым относятся настоящие заявления:
04 Designspecificaties van de modellen som deze verklaring vedrører:
05 Designspecificaciones de los modelos som denne deklaration gælder:
06 Konstruktsionnspecificasjoner for de modeller som berøres av denne deklarasjonen:

10 Maximum allowable pressure (PS): <P> (bar)
11 Minimum maximum allowable temperature (TS):
12 Minimum temperature at low pressure side (<L> °C)
13 Saturated temperature corresponding to the maximum allowable pressure (PS): <P> (°C)
14 Refrigerant: <R>
15 Setting of pressure safety device: <P> (bar)
16 Manufacturing number and manufacturing year, refer to model nameplate
17 Maximum zulassung Druck (PS): <P> (bar)
18 Minimal maximum zulassung Temperatur (TS):
19 Mindesttemperatur auf der Niederdruckseite (<L> °C)
20 Sättigungstemperatur bei dem maximal zulässigen Druck (<L> °C)
21 Ensiyotki: <R>
22 Enstavlenniy druk-Spazbovnykh: <P> (bar)
23 Nomer proizvedeniya i god izgotovleniya: shtet tipovshchid dlya modeli
24 Pression maximale admise (PS): <P> (bar)
25 Température minimum admissible (TS):
26 Température minimum côté basse pression (<L> °C)
27 Température saturée correspondante à la pression maximale admise (PS): <P> (°C)
28 Régulateur: <R>
29 Réglage du dispositif de sécurité de pression: <P> (bar)
30 Numéro de fabrication et année de fabrication: se reporter à la plaque signalétique du modèle
31 Numéro maximal admissible de pression (PS): <P> (bar)
32 Température minimale admissible (TS):
33 Température minimale côté basse pression (<L> °C)
34 Température saturée correspondante à la pression maximale admise (PS): <P> (°C)
35 Kältemittel: <R>
36 Einstellung der Druck-Spazbovnykh: <P> (bar)
37 Hersteller-Nummer und Herstellungsjahr: siehe Typenschild des Modells
38 Pression maximale admise (PS): <P> (bar)
39 Température minimum admissible (TS):
40 Température minimum côté basse pression (<L> °C)
41 Température saturée correspondante à la pression maximale admise (PS): <P> (°C)
42 Kältemittel: <R>
43 Einstellung der Druck-Spazbovnykh: <P> (bar)
44 Hersteller-Nummer und Herstellungsjahr: siehe Typenschild des Modells
45 Pression maximale admise (PS): <P> (bar)
46 Température minimum admissible (TS):
47 Température minimum côté basse pression (<L> °C)
48 Température saturée correspondante à la pression maximale admise (PS): <P> (°C)

CE - ZJAVLA-O-USKLADENOSTI
CE - MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT
CE - ДЕКЛАРАЦИЈА-ЗГОДНОСЦИ
CE - DECLARATIE DE CONFORMITATE

15 (H) nastavak s prethodne stranice:
16 (B) folytatás az előző oldalról:
17 (CZ) část dle strany z předchozí strany:
18 (RO) continuare pagina anterioară:

13 Tāta līmohusta koskevien malien raklēmēnārtīboly:
14 Specificācija dizaina modeli, kē kuriem se vztahu toto prohlāšēn:
15 Specificācija dizaina za modele na koje se ova izjava odnosi:
16 A jelen nyilatkozat tárgyát képező modellek tervezési jellemzői:
17 Nyilatkozati adatok a modellek, amelyekre ez a nyilatkozás vonatkozik:
18 Specificitate de proiectare ale modelelor la care se referă această declarație:
19 Specificitate tehnică înătră za modele, na katere se nanāšā za deklarācija:

19 Maximum allowable pressure (PS): <P> (bar)
20 Minimum maximum allowable temperature (TS):
21 Minimum temperature at low pressure side (<L> °C)
22 Saturated temperature corresponding to the maximum allowable pressure (PS): <P> (°C)
23 Refrigerant: <R>
24 Setting of pressure safety device: <P> (bar)
25 Manufacturing number and manufacturing year, refer to model nameplate
26 Maximum zulassung Druck (PS): <P> (bar)
27 Minimal maximum zulassung Temperatur (TS):
28 Mindesttemperatur auf der Niederdruckseite (<L> °C)
29 Sättigungstemperatur bei dem maximal zulässigen Druck (<L> °C)
30 Ensiyotki: <R>
31 Enstavlenniy druk-Spazbovnykh: <P> (bar)
32 Nomer proizvedeniya i god izgotovleniya: shtet tipovshchid dlya modeli
33 Pression maximale admise (PS): <P> (bar)
34 Température minimum admissible (TS):
35 Température minimum côté basse pression (<L> °C)
36 Température saturée correspondante à la pression maximale admise (PS): <P> (°C)
37 Kältemittel: <R>
38 Einstellung der Druck-Spazbovnykh: <P> (bar)
39 Hersteller-Nummer und Herstellungsjahr: siehe Typenschild des Modells
40 Pression maximale admise (PS): <P> (bar)
41 Température minimum admissible (TS):
42 Température minimum côté basse pression (<L> °C)
43 Température saturée correspondante à la pression maximale admise (PS): <P> (°C)

CE - ZJAVLA O SKLADNOSTI
CE - VASTAVUSDEKLARACIJA
CE - ДЕКЛАРАЦИЈА-ЗА СЪОТВѢТСТВО
CE - UYGUNLUK BİYANI

19 (S) nadaljevanje s prejšnje strani:
20 (B) emésse lekölés új oldalról:
21 (CZ) pokračování ze předchozí strany:
22 (RO) continuare pagina anterioară:

20 Deklaratsiioni alla kuuluvate mudellele disainispeetsifikatsioonid:
21 Projektin spetsifikatsiion na modelite, za koiuro se otnāšā deklarācija:
22 Konstruktsionnye specificatsiionnye modeli, kuriye suslye su šā deklarācija:
23 To modelu dizaina specificatsiion, uz kuriem atlece su šā deklarācija:
24 Konstruktivnye specificatsiionnye modeli, kotoreho sa tyka tovo vyshlāsēn:
25 Bu bildirimin ilgili oduleu modellerin Tasarım Özellikleri:

24 Maximum allowable pressure (PS): <P> (bar)
25 Minimum maximum allowable temperature (TS):
26 Minimum temperature at low pressure side (<L> °C)
27 Saturated temperature corresponding to the maximum allowable pressure (PS): <P> (°C)
28 Refrigerant: <R>
29 Setting of pressure safety device: <P> (bar)
30 Manufacturing number and manufacturing year, refer to model nameplate
31 Maximum zulassung Druck (PS): <P> (bar)
32 Minimal maximum zulassung Temperatur (TS):
33 Mindesttemperatur auf der Niederdruckseite (<L> °C)
34 Sättigungstemperatur bei dem maximal zulässigen Druck (<L> °C)
35 Ensiyotki: <R>
36 Einstellung der Druck-Spazbovnykh: <P> (bar)
37 Hersteller-Nummer und Herstellungsjahr: siehe Typenschild des Modells
38 Pression maximale admise (PS): <P> (bar)
39 Température minimum admissible (TS):
40 Température minimum côté basse pression (<L> °C)
41 Température saturée correspondante à la pression maximale admise (PS): <P> (°C)
42 Kältemittel: <R>
43 Einstellung der Druck-Spazbovnykh: <P> (bar)
44 Hersteller-Nummer und Herstellungsjahr: siehe Typenschild des Modells
45 Pression maximale admise (PS): <P> (bar)
46 Température minimum admissible (TS):
47 Température minimum côté basse pression (<L> °C)
48 Température saturée correspondante à la pression maximale admise (PS): <P> (°C)

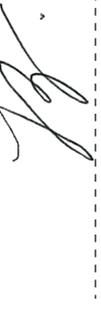
CE - ATIKLİSTİBAS-DEKLARACIJA
CE - VYHLÁŠENIE-ZHODY
CE - UYGUNLUK BİYANI

22 (L) anketašio puselio išėjiny:
23 (LV) iepriekšējās lapas turpinājums:
24 (SK) pokračovanie z predchádzajúcej strany:
25 (HR) onakci sayfından devam:

<K>	PS	41.7	bar
<L>	TSmin	-35	°C
<M>	TSmax	63.8	°C
<N>		R32	
<P>		41.7	bar

01 Name and address of the Notified Body that judged positively in compliance with the Pressure Equipment Directive: <P>
02 Name and Address der benannten Stelle, die positiv unter Einhaltung der Drucklagen-Richtlinie urteilt: <P>
03 Nom et adresse de l'organisme notifié qui a évalué positivement la conformité à la directive sur l'équipement de pression: <P>
04 Naam en adres van de aangemelde instantie die positief geoordeeld heeft over de conformiteit met de Richtlijn Drukapparatuur: <P>
05 Nombre y dirección del Organismo Notificado que juzgó positivamente el cumplimiento con la Directiva en materia de Equipos de Presión: <P>

2P427092-9H

DAIKIN


Tetsuya Baba
Managing Director
Pilsen, 2nd of May 2017

DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.
U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Pilsen Skvrňany,
Czech Republic

24 Nazov a adresa certifikovaneho uradu, ktorý vladne posudil zhodu so smernicoou pre tlakové zariadenia: <P>
25 Basmisli Tevhizat Direktivei uygunluk hususunda olumlu olarak degerlendirilen Organ/amis konulugunun adresi ve adresi: <P>

19 Ime in naslov organa za ugovorljane skladnosti, ki je pozitivno ocenil izpolnjevanje Direktivo o tlačni opremi: <P>
20 Naziv i adresa prijavljene tijela koje je donijelo pozitivnu presudu o ispunjenosti sa Smjernicom, njezi je adresa: <P>
21 Naziv i adresa, jedinstveni notifikovani organ, koji se je pozitivno ocijenilo u skladu sa zahtjevima Direktive o tlakovim uređajima: <P>
22 Naziv i adresa, jedinstveni notifikovani organ, koji je pozitivno ocijenilo u skladu sa zahtjevima Direktive o tlakovim uređajima: <P>
23 Naziv i adresa, jedinstveni notifikovani organ, koji je pozitivno ocijenilo u skladu sa zahtjevima Direktive o tlakovim uređajima: <P>

14 Ime in adresa informovaného organu, ktorý vyjal pozitivnu posudku so smernicoou o tlakových zariadeniach: <P>
15 Naziv i adresa prijavljene tijela koje je donijelo pozitivnu presudu o ispunjenosti sa Smjernicom, njezi je adresa: <P>
16 Naziv i adresa, jedinstveni notifikovani organ, koji se je pozitivno ocijenilo u skladu sa zahtjevima Direktive o tlakovim uređajima: <P>
17 Naziv i adresa, jedinstveni notifikovani organ, koji je pozitivno ocijenilo u skladu sa zahtjevima Direktive o tlakovim uređajima: <P>
18 Naziv i adresa, jedinstveni notifikovani organ, koji je pozitivno ocijenilo u skladu sa zahtjevima Direktive o tlakovim uređajima: <P>

14 Ime in adresa informovaného organu, ktorý vyjal pozitivnu posudku so smernicoou o tlakových zariadeniach: <P>
15 Naziv i adresa prijavljene tijela koje je donijelo pozitivnu presudu o ispunjenosti sa Smjernicom, njezi je adresa: <P>
16 Naziv i adresa, jedinstveni notifikovani organ, koji se je pozitivno ocijenilo u skladu sa zahtjevima Direktive o tlakovim uređajima: <P>
17 Naziv i adresa, jedinstveni notifikovani organ, koji je pozitivno ocijenilo u skladu sa zahtjevima Direktive o tlakovim uređajima: <P>
18 Naziv i adresa, jedinstveni notifikovani organ, koji je pozitivno ocijenilo u skladu sa zahtjevima Direktive o tlakovim uređajima: <P>

06 Nome e indirizzo dell'Ente riconosciuto che ha riscontrato la conformità alla Direttiva sulle apparecchiature a pressione: <P>
07 Oνομα και διεύθυνση του Κοινοποιημένου οργάνου που απέρτησε θετικά για τη συμμόρφωση προς την Οδηγία Εξοπλισμού υπό Πίεση: <P>
08 Nome e morada do organismo notificado, que avaliou favoravelmente a conformidade com a diretiva sobre equipamentos pressurizados: <P>
09 Nume și adresă a organului tehnice/tehnicești acceptat, care a verificat pozitiv îndeplinirea cerințelor Directivei privind echipamentele de presiune: <P>

01 Name and address of the Notified Body that judged positively in compliance with the Pressure Equipment Directive: <P>
02 Name and Address der benannten Stelle, die positiv unter Einhaltung der Drucklagen-Richtlinie urteilt: <P>
03 Nom et adresse de l'organisme notifié qui a évalué positivement la conformité à la directive sur l'équipement de pression: <P>
04 Naam en adres van de aangemelde instantie die positief geoordeeld heeft over de conformiteit met de Richtlijn Drukapparatuur: <P>
05 Nombre y dirección del Organismo Notificado que juzgó positivamente el cumplimiento con la Directiva en materia de Equipos de Presión: <P>

Sicherheitshinweise



Lesen Sie die Sicherheitshinweise in diesem Handbuch sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.



Dieses Gerät ist mit R32 befüllt.

- Die hier beschriebenen Warnhinweise sind mit **WARNUNG** und **VORSICHT** gekennzeichnet. Sie enthalten wichtige Informationen bezüglich der Sicherheit. Beachten Sie unbedingt alle Warnhinweise.
- Bedeutung der Hinweise **WARNUNG** und **VORSICHT**



WARNUNG ...Eine Missachtung dieser Anweisungen kann zu Körperverletzungen oder Tod führen.



VORSICHT....Eine Missachtung dieser Anweisungen kann zu Sachbeschädigung oder Körperverletzungen führen, die je nach den Umständen ernsthaft sein können.

- Die Sicherheitssymbole in dieser Anleitung haben die folgende Bedeutung:

Die Anweisungen müssen unbedingt befolgt werden.	Es muss unbedingt ein Erdungsanschluss hergestellt werden.	Niemals versuchen.
--	--	--------------------

- Führen Sie nach Abschluss der Installation einen Probelauf durch, um etwaige Fehler festzustellen, und erklären Sie dem Kunden anhand der Bedienungsanleitung, wie die Klimaanlage zu bedienen und zu pflegen ist.
- Bei der englischen Fassung der Anleitung handelt es sich um das Original. Bei den Anleitungen in anderen Sprachen handelt es sich um Übersetzungen des Originals.

WARNUNG

- **Beauftragen Sie Ihren Händler oder qualifiziertes Personal mit der Installation der Anlage.**
Versuchen Sie nicht, die Klimaanlage selbst zu installieren. Eine unsachgemäße Installation kann zu Wasserlecks, elektrischen Schlägen oder Brand führen.
- **Installieren Sie die Klimaanlage gemäß den Anweisungen in dieser Installationsanleitung.**
Eine unsachgemäße Installation kann zu Wasserlecks, elektrischen Schlägen oder Brand führen.
- **Verwenden Sie nur vorgeschriebenes Zubehör und Teile für die Installationsarbeiten.**
Bei Verwendung ungeeigneter Teile besteht die Gefahr, dass das Gerät herunterfällt oder ein Wasserleck, elektrischer Schlag oder Brand verursacht wird.
- **Installieren Sie die Klimaanlage auf einem Fundament, das stark genug für das Gewicht der Anlage ist.**
Ein Fundament von unzureichender Tragfähigkeit kann zu Herunterfallen und zu Unfällen mit Verletzungen führen.
- **Elektroarbeiten müssen gemäß den relevanten lokalen und nationalen Bestimmungen und den Anweisungen in dieser Installationsanleitung durchgeführt werden.** Verwenden Sie nur einen festgeschalteten Stromkreis.
Unzureichende Stromkreis Kapazität und unsachgemäße Arbeitsausführung können zu elektrischen Schlägen oder Brand führen.
- **Verwenden Sie ein Kabel mit geeigneter Länge.**
Verwenden Sie keine Drähte mit Verzweigungen oder ein Verlängerungskabel, weil sie zu Überhitzung, Stromschlag oder Bränden führen können.
- **Vergewissern Sie sich, dass die gesamte Verkabelung sicher befestigt ist, die vorgeschriebenen Kabeltypen verwendet werden und die Klemmenanschlüsse oder Kabel keiner Belastung ausgesetzt sind.**
Falsche Anschlüsse oder Befestigung der Kabel können zu abnormaler Wärmebildung oder einem Brand führen.
- **Bei der Verkabelung der Stromversorgung und der Verbindung der Kabel zwischen Innen- und Außengerät sind die Kabel so zu verlegen, dass die Schaltkastenabdeckung sicher befestigt werden kann.**
Falsche Anbringung der Schaltkastenabdeckung kann zu elektrischen Schlägen, Brand oder Überhitzen der Klemmen führen.
- **Falls Kältemittelgas während der Installation entweicht, ist der Bereich sofort zu belüften.**
Giftiges Gas kann entstehen, falls das Kältemittel mit Feuer in Berührung kommt. 
- **Überprüfen Sie die Anlage nach der Installation auf Kältemittelgaslecks.**
Giftiges Gas kann erzeugt werden, falls Kältemittelgas in den Raum entweicht und mit einer Feuerquelle wie z. B. einem Heizlüfter, Ofen oder Herd in Berührung kommt. 
- **Achten Sie bei der Installation oder beim Umpositionieren der Klimaanlage darauf, den Kältemittelkreislauf zu entlüften, so dass dieser komplett luftleer ist, und verwenden Sie nur das angegebene Kältemittel (R32).**
Das Vorhandensein von Luft oder anderen Fremdstoffen im Kältemittelkreislauf führt zu einem anormalen Druckanstieg, was eine Beschädigung des Geräts und sogar Verletzungen zur Folge haben kann.
- **Bringen Sie die Kältemittelleitungen bei der Installation ordnungsgemäß an, bevor Sie den Verdichter einschalten.**
Wenn die Kältemittelleitungen nicht befestigt sind und das Absperrventil geöffnet wird, während der Verdichter in Betrieb ist, wird Luft angesaugt, was zu einem anormalen Druckanstieg im Kältemittelkreislauf und somit zu einer Beschädigung des Geräts und sogar Verletzungen führen kann.
- **Schalten Sie beim Abpumpen den Verdichter aus, bevor Sie die Kältemittelleitungen entfernen.**
Wenn der Verdichter beim Abpumpen noch arbeitet und das Absperrventil geöffnet ist, wird bei entfernten Kältemittelleitungen Luft angesaugt. Dadurch ändert sich der Druck im Kältemittelkreislauf, was zu einer Beschädigung des Geräts und sogar Verletzungen führen kann.
- **Die Klimaanlage muss unbedingt geerdet werden.**
Erden Sie das Gerät nicht an einer Gas- oder Wasserleitung, einem Blitzableiter oder an der Erdleitung eines Telefons. 
Unvollständige Erdung kann einen elektrischen Schlag verursachen.
- **Installieren Sie unbedingt einen Fehlerstrom-Schutzschalter.**
Wird kein Fehlerstrom-Schutzschalter installiert, dann kann es zu elektrischen Schlägen oder einem Brand kommen.
- **Setzen Sie die Geräte bei Tests keinem Druck aus, der höher als der maximal zulässige Druck ist (auf dem Typenschild der Einheit angegeben).**
- **Bei Beschädigungen des Stromversorgungskabels muss dieses vom Hersteller, einem Kundendienstvertreter oder einer entsprechend qualifizierten Fachkraft ausgewechselt werden, um Gefährdungsrisiken auszuschließen.**

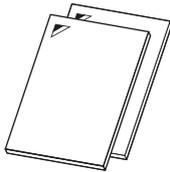
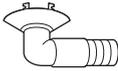
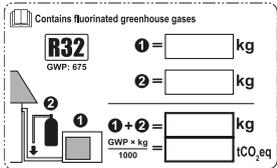
Sicherheitshinweise

⚠ VORSICHT

- Installieren Sie die Klimaanlage nicht an Orten, wo die Gefahr eines Lecks von brennbaren Gasen besteht. Im Falle eines Gaslecks kann die Ansammlung von Gas in der Nähe der Klimaanlage zu einem Brand führen. 
- Installieren Sie die Ablaufleitungen nach den Anweisungen in dieser Installationsanleitung, um einwandfreies Abfließen zu gewährleisten, und isolieren Sie die Leitungen, um Kondensation zu verhindern. Falsche Verlegung der Ablaufleitungen kann zu Wasserlecks und Sachschäden im Innenraum führen.
- Ziehen Sie die Überwurfmutter auf die angegebene Weise an, zum Beispiel mit einem Drehmomentschlüssel. Wenn die Konusmutter nicht ausreichend fest angezogen ist, kann diese nach längerer Nutzung reißen, was zu einem Kältemittelaustritt führt.
- Treffen Sie geeignete Maßnahmen, um zu verhindern, dass das Außengerät von Kleintieren als Unterschlupf verwendet wird. Kleintiere, die in Kontakt mit elektrischen Teilen kommen, können Funktionsstörungen, Rauch oder Feuer verursachen. Weisen Sie den Kunden darauf hin, den Bereich um das Gerät herum sauber zu halten.
- Die Temperatur des Kältemittelkreislaufs ist hoch. Halten Sie daher das Kabel zur Verbindung der Geräte fern von thermisch nicht isolierten Kupferleitungen.
- Dieses Gerät ist für die Nutzung durch erfahrene oder geschulte Anwender in der Leichtindustrie oder in landwirtschaftlichen Betrieben oder durch Laien in gewerblichen Betrieben oder privaten Haushalten konzipiert.
- Der Schallpegel liegt unter 70 dB(A).
- Legen Sie ein Logbuch und eine Maschinenkarte an. Möglicherweise muss entsprechend der geltenden Gesetzgebung ein Logbuch für die Ausrüstung angelegt werden, das mindestens Informationen zur Instandhaltung, zu Reparaturen, Testergebnissen, Bereitstellungszeiträumen usw. enthält.
- Außerdem müssen mindestens die folgenden Informationen an einer zugänglichen Stelle im System zur Verfügung gestellt werden:
 - Anweisungen zum Abschalten des Systems bei einem Notfall
 - Name und Adresse von Feuerwehr, Polizei und Krankenhaus
 - Name, Adresse und 24-Stunden-Rufnummern für den Kundendienst.
 Für Europa enthält EN 378 die entsprechenden Richtlinien für dieses Logbuch.
- Verwenden Sie nur von DAIKIN hergestellte oder zugelassene Zubehörteile, optionale Ausrüstungen und Ersatzteile.

Zubehör

Zubehörteile, die mit dem Außengerät geliefert werden:

<p>(A) Installationsanleitung + R32-Anleitung</p> 	1	<p>(B) Ablaufstopfen</p>  <p>Er befindet sich unten an der Verpackung.</p>	1
<p>(C) Aufkleber für Kältemittelfüllung</p> 	1	<p>(D) Mehrsprachiger Aufkleber mit Hinweisen zu fluoridierten Treibhausgasen</p> 	1

Betriebsbeschränkungen

Verwenden Sie das System in den folgenden Temperatur- und Feuchtigkeitsbereichen, um den sicheren und effektiven Betrieb zu gewährleisten.

	Kühlen	Heizen
Außentemperatur	-10~46°C	-15~24°C
Innentemperatur	18~32°C	10~30°C
Rel. Luftfeuchtigkeit innen	≤80% ^(a)	

(a) Um Kondensationsbildung und aus der Einheit herauslaufendes Wasser zu vermeiden. Wenn die Temperatur oder Feuchtigkeit nicht innerhalb des angegebenen Bereichs liegt, können Sicherheitseinrichtungen aktiviert werden den Betrieb des Klimageräts verhindern.

Der Temperatureinstellbereich der Fernbedienung beträgt:

Allgemeines		
Kühlbetrieb	Heizbetrieb	AUTO-Betrieb
18-32°C	10-30°C	18-30°C

Für BRC1E53		
Kühlbetrieb	Heizbetrieb	AUTO-Betrieb
17-32°C	16-31°C	16-32°C

Hinweise zur Auswahl des Standorts

- 1) Wählen Sie einen Standort, dessen Untergrund stark genug ist, das Gewicht des Geräts zu tragen, der dessen Vibrationen aushält und die Betriebsgeräusche nicht verstärkt.
- 2) Wählen Sie einen Standort aus, an dem die aus dem Gerät austretende heiße Luft oder das Betriebsgeräusch die Nachbarn nicht belästigt.
- 3) Wählen Sie keinen Standort in der Nähe eines Schlafzimmers o. Ä., damit die Betriebsgeräusche keine Störungen verursachen.
- 4) Der Platz muss ausreichen, um das Gerät auf das Grundstück und wieder hinaustragen zu können.
- 5) Es muss ausreichend Platz für die Luftzirkulation vorhanden sein und der Ein- und Austritt der Luft darf nicht behindert werden.
- 6) In der Nähe des Grundstücks darf nicht die Gefahr bestehen, dass entflammbares Gas austreten kann.
- 7) Halten Sie beim Installieren von Geräten, Netzkabeln und Kabeln zwischen den Geräten einen Mindestabstand von 3 m von Fernsehern und Radios ein. Dies vermeidet Interferenzen mit Bildern und Tönen. (Abhängig von den vorhandenen Funkwellen kann es auch in einem Abstand von mehr als 3 m noch zu Interferenzen kommen.)
- 8) In Küstenbereichen oder an anderen Orten mit einer salzhaltigen Atmosphäre von Schwefelgasen kann sich die Lebensdauer der Klimaanlage durch Korrosion verkürzen.
- 9) Da Wasser aus dem Außengerät austreten kann, dürfen sich unter dem Gerät keine Gegenstände befinden, die keine Feuchtigkeit vertragen.

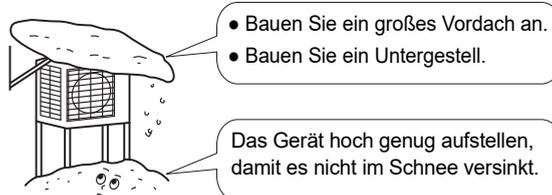
HINWEIS

Das Gerät darf nicht an der Decke installiert oder übereinander gestapelt werden.

⚠ VORSICHT

Wenn die Klimaanlage bei niedrigen Außentemperaturen betrieben wird, beachten Sie die unten beschriebenen Anweisungen.

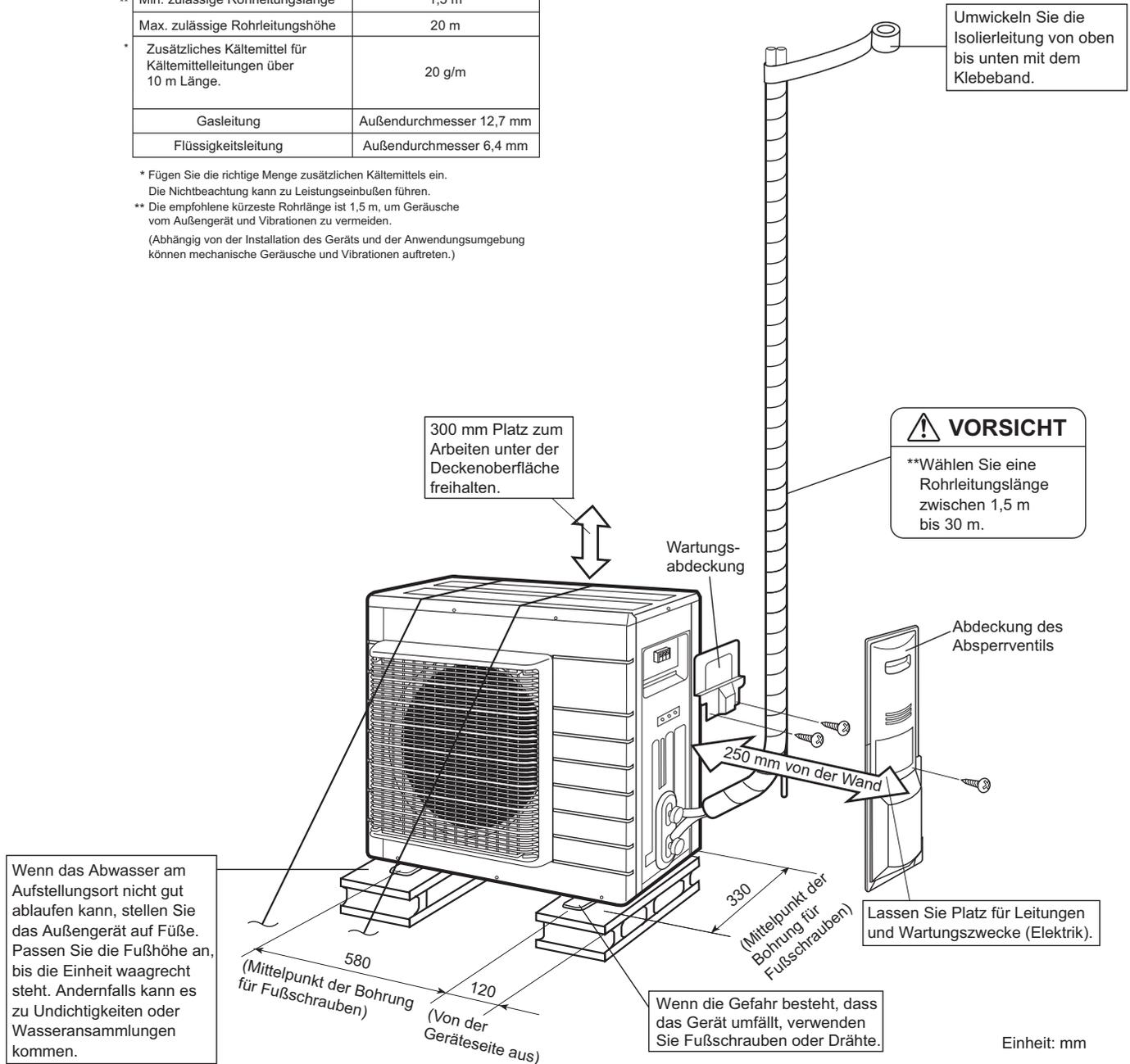
- Um das Gerät vor Wind zu schützen, installieren Sie es so, dass die Luftansaugseite zur Wand zeigt.
- Installieren Sie das Außengerät niemals an einem Ort, an dem die Luftansaugseite direkt dem Wind ausgesetzt ist.
- Um das Gerät vor Wind zu schützen, bringen Sie eine Ablenkplatte an der Luftauslassseite des Außengeräts an.
- In Gebieten mit starkem Schneefall muss ein Installationsort gewählt werden, an dem der Schnee den Gerätebetrieb nicht beeinträchtigt.



Zeichnung für die Installation des Außengeräts

Max. zulässige Rohrleitungslänge	30 m
Min. zulässige Rohrleitungslänge	1,5 m
Max. zulässige Rohrleitungshöhe	20 m
Zusätzliches Kältemittel für Kältemittelleitungen über 10 m Länge.	20 g/m
Gasleitung	Außendurchmesser 12,7 mm
Flüssigkeitsleitung	Außendurchmesser 6,4 mm

* Fügen Sie die richtige Menge zusätzlichen Kältemittels ein. Die Nichtbeachtung kann zu Leistungseinbußen führen.
 ** Die empfohlene kürzeste Rohrlänge ist 1,5 m, um Geräusche vom Außengerät und Vibrationen zu vermeiden.
 (Abhängig von der Installation des Geräts und der Anwendungsumgebung können mechanische Geräusche und Vibrationen auftreten.)

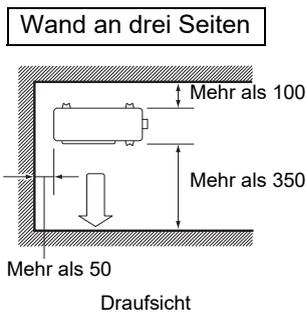
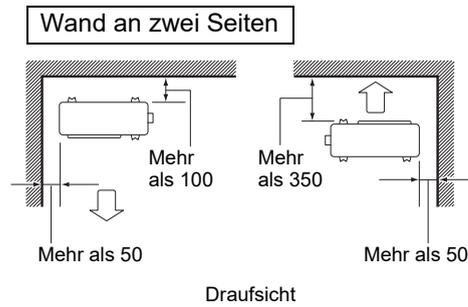
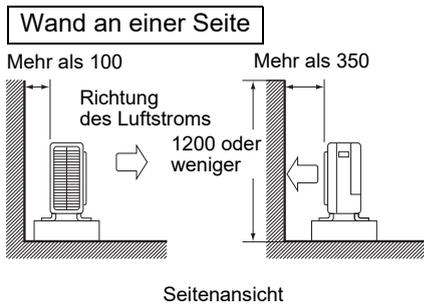


HINWEIS:

- Die Installation muss von einem Installateur durchgeführt werden. Bei der Installation und der Auswahl der Materialien muss die geltende Gesetzgebung beachtet werden. In Europa muss die Norm EN 378 eingehalten werden.
- Stellen Sie sicher, dass bauseitige Rohrleitungen und Verbindungen keiner Spannung ausgesetzt sind.
- Bringen Sie nach Ausführung der Installationsarbeiten die Abdeckung des Absperrventils am Gerät an, um die Bördelverbindungen und die Anschlussleiste zu schützen.

Installationsleitfaden

- Wenn der Lufteintritt oder Luftaustritt an des Außengeräts durch eine Wand oder ein anderes Hindernis beeinträchtigt wird, müssen die unten angegebenen Abstände eingehalten werden.
- Bei einer der unten angegebenen Installationsbedingungen sollte die Wandhöhe an der Luftaustrittsseite höchstens 1200 mm betragen.



Einheit: mm

Hinweise zur Installation

- Überprüfen Sie die Festigkeit und Ebenheit des Installationsortes, um zu gewährleisten, dass das Gerät nach der Installation und während des Betriebs keine Vibrationen oder Geräusche verursacht.
- Befestigen Sie das Gerät gemäß der Fundamentzeichnung sicher mit Hilfe der Fundamentschrauben. (Halten Sie 4 Sätze mit M8- oder M10-Fundamentschrauben, Muttern und Unterlegscheiben bereit. Diese sind im Handel erhältlich.)
- Am besten ist es, die Fundamentschrauben einzudrehen, bis sie 20 mm über der Fundamentoberfläche herausragen.



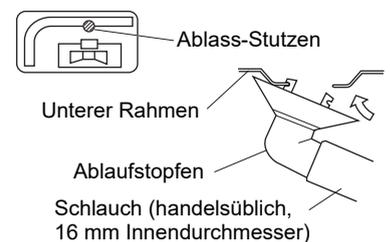
Installation des Außengeräts

1. Installieren des Außengeräts

- 1) Ziehen Sie zur Installation des Außengeräts die "Hinweise zur Auswahl des Standorts" und die "Zeichnung für die Installation des Außengeräts" zu Rate.
- 2) Falls Arbeiten am Ablaufsystem erforderlich sind, befolgen Sie die nachfolgend beschriebenen Verfahren.

2. Verlegung der Abwasserleitung

- 1) Verwenden Sie den Ablaufstopfen für die Abwasserleitung.
- 2) Wenn der Ablass-Stutzen durch einen Montagesockel oder durch die Bodenfläche bedeckt ist, installieren Sie zusätzliche Sockel mit einer Mindesthöhe von 30 mm unter den Standfüßen des Außengeräts.
- 3) In kalten Gegenden darf kein Ablaufschlauch mit dem Außengerät verwendet werden.
(Andernfalls kann das ablaufende Wasser gefrieren, was die Heizleistung beeinträchtigt.)



Installation des Außengeräts

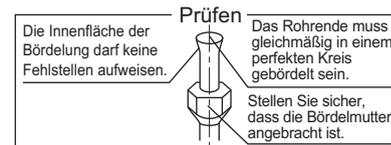
3. Aufdornen des Rohrendes

- 1) Schneiden Sie das Rohrende mit einem Rohrschneider ab.
- 2) Entgraten Sie das Rohrende, halten Sie dabei die Schnittfläche nach unten, damit die Späne nicht in das Rohr fallen.
- 3) Schieben Sie die Überwurfmutter auf das Rohr auf.
- 4) Dornen Sie das Rohr auf.
- 5) Prüfen Sie, ob das Bördeln korrekt ausgeführt wurde.



Verwenden Sie genau die unten abgebildete Position.

Bördelung		Bördelgerät für R410A/R32		Herkömmliches Bördelgerät	
		Kupplungs-Typ	Kupplungs-Typ (Rigid-Typ)	Flügelmutter-Typ (Imperial-Typ)	
A	0 - 0,5 mm	1,0 - 1,5 mm	1,5 - 2,0 mm		



! WARNUNG

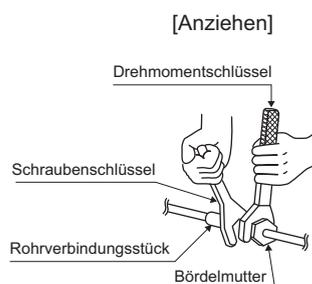
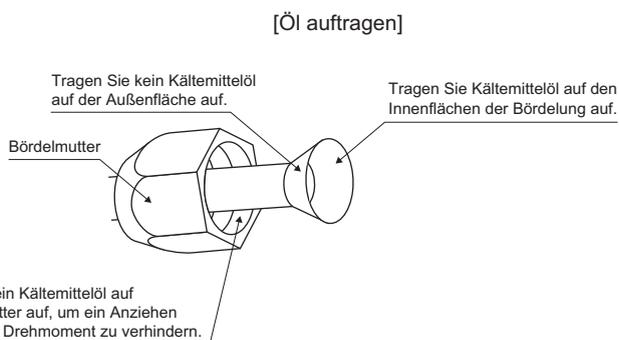
- Verwenden Sie kein Mineralöl am aufgedornen Teil.
- Vermeiden Sie das Eindringen von Mineralöl in das System, da dies zu einer Verkürzung der Gesamtnutzungsdauer der Geräte führt.
- Verwenden Sie keine Rohre aus früheren Installationen. Verwenden Sie nur Teile, die mit dem Gerät geliefert wurden.
- Installieren Sie keinen Trockner mit diesem R32-Gerät, damit dessen Lebensdauer nicht verkürzt wird.
- Das Trocknermaterial kann das System auflösen oder beschädigen.
- Bei unzureichendem Aufdornen kann Kältemittelgas austreten.
- Schützen Sie die Kältemittelleitung oder umschließen Sie sie, um mechanische Schäden zu verhindern.

4. Kältemittelleitungen

! VORSICHT

- Verwenden Sie die am Hauptgerät befestigten Überwurfmutter. (Um ein Reißen der Überwurfmutter aufgrund von Alterung zu vermeiden.)
- Um einen Gasaustritt zu vermeiden, tragen Sie Kältemittelöl nur auf den Innenflächen des Bördelbereichs auf. (Verwenden Sie für das Kältemittel R410A oder R32 geeignetes Kältemittelöl.)
- Verwenden Sie Drehmomentschlüssel zum Anziehen der Überwurfmutter, um eine Beschädigung der Überwurfmutter und einen Gasaustritt zu vermeiden.
- Öffnen Sie nach Abschluss der Leitungsarbeiten (nach der Überprüfung auf austretendes Gas) die Absperrventile, da es andernfalls zu einer Beschädigung des Verdichters kommen kann.

Richten Sie die Mittelpunkte beider Bördelbereiche aneinander aus und ziehen Sie die Überwurfmuttern 3 oder 4 Umdrehungen per Hand an. Ziehen Sie sie dann mit Drehmomentschlüsseln an.



Anzugsdrehmoment für Überwurfmutter	
Gasseite	Flüssigkeitsseite
1/2 Zoll	1/4 Zoll
49,5 - 60,3 N • m (505 - 615 kgf • cm)	14,2 - 17,2 N • m (144 - 175 kgf • cm)

Anzugsdrehmoment für Ventilkappe	
Gasseite	Flüssigkeitsseite
1/2 Zoll	1/4 Zoll
48,1 - 59,7 N • m (490 - 610 kgf • cm)	21,6 - 27,4 N • m (220 - 280 kgf • cm)

Anzugsdrehmoment für Abdeckung des Wartungsanschlusses
10,8 - 14,7 N • m (110 - 150 kgf • cm)

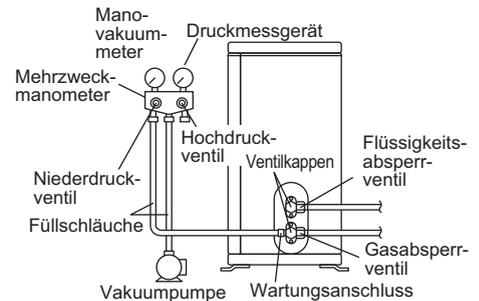
Installation des Außengeräts

5. Entlüftung und Überprüfung auf Gasundichtigkeiten

- Nach Abschluss der Rohrleitungsarbeiten muss die Anlage entlüftet und auf Gasundichtigkeiten überprüft werden.

⚠️ WARNUNG

- Füllen Sie nur das angegebene Kältemittel R32 (keine anderen Substanzen) in den Kühlzyklus.
 - Wenn Kältemittelgas austritt, lüften Sie den Raum so bald und so lang wie möglich.
 - R32 muss wie auch andere Kältemittel immer wiedergewonnen werden und darf nie direkt an die Umgebung abgegeben werden.
 - Verwenden Sie die Vakuumpumpe nur für das R32 oder R410A. Wenn Sie dieselbe Vakuumpumpe für verschiedene Kältemittel verwenden, kann die Vakuumpumpe oder das Gerät beschädigt werden.
 - Verwenden Sie für R32 oder R410A geeignete Werkzeuge (wie etwa Mehrzweckmanometer, Einfüllschlauch oder Adapter für Vakuumpumpe).
 - Wenn Kältemittelgas austritt, müssen Sie den Bereich sofort lüften. Wenn Kältemittelgas in Kontakt mit Feuer kommt, können toxische Gase entstehen.
 - Vermeiden Sie unbeabsichtigten direkten Kontakt mit ausgelaufenem Kältemittel. Dies könnte zu schweren Verletzungen durch Erfrierungen führen.
-
- Wenn Sie Kältemittel nachfüllen möchten, entlüften Sie zuvor die Kältemittelrohre und das Innengerät mit einer Vakuumpumpe. Dann können Sie Kältemittel nachfüllen.
 - Verwenden Sie einen Sechskantschlüssel (4 mm) für den Absperrventilstab.
 - Alle Kältemittelrohrverbindungen sollten mit einem Drehmomentschlüssel unter Verwendung des angegebenen Anzugsdrehmoments angezogen werden.



- Schließen Sie die Buckelseite des Füllschlauchs (vom Mehrzweckmanometer kommend) an den Wartungsanschluss des Gasleitungs-Absperrventils an.
- Öffnen Sie das Niederdruckventil (Lo) des Manometers vollständig und schließen Sie das Hochdruckventil (Hi) des Manometers vollständig.
(Das Hochdruckventil muss anschließend nicht mehr betätigt werden.)
- Evakuieren Sie das System mit einer Vakuumpumpe und stellen Sie sicher, dass das Manovakuummeter $-0,1 \text{ MPa}$ (-76 cmHg) anzeigt.*1
- Schließen Sie das Niederdruckventil (Lo) des Mehrzweckmanometers und schalten Sie die Vakuumpumpe aus.
(Halten Sie diesen Zustand für einige Minuten aufrecht, um sicherzustellen, dass der Zeiger des Manovakuumers nicht wieder abfällt.)*2
- Entfernen Sie die Kappen vom Absperrventil der Flüssigkeitsleitung und der Gasleitung.
- Drehen Sie den Absperrventilstab der Flüssigkeitsleitung mit einem Sechskantschlüssel 90 Grad gegen den Uhrzeigersinn, um das Ventil zu öffnen.
Schließen Sie das Ventil nach 5 Sekunden, und prüfen Sie, ob Gas austritt.
Prüfen Sie mit Seifenwasser, ob an der Bördelung des Innen- oder Außengeräts oder an den Ventilstäben Gas austritt.
Wischen Sie nach der Prüfung alles Seifenwasser wieder ab.
- Trennen Sie den Füllschlauch vom Wartungsanschluss des Gasleitungs-Absperrventils und öffnen Sie die Absperrventile der Flüssigkeits- und Gasleitungen vollständig.
(Überdrehen Sie nicht den Ventilstab.)
- Schrauben Sie die Ventilkappen und Wartungsanschlusskappen für die Flüssigkeits- und Gasleitungssperrentile mit einem Drehmomentschlüssel mit den angegebenen Drehmomenten fest.

*1. Rohrlänge und Vakuumpumpen-Laufzeit

Rohrlänge	Bis zu 15 m	Mehr als 15 m
Laufzeit	Nicht weniger als 10 Minuten	Nicht weniger als 15 Minuten

*2. Wenn der Zeiger des Manovakuumers zurückfällt, befindet sich möglicherweise Wasser im Kältemittel oder eine Rohrverbindung ist locker. Überprüfen Sie alle Rohrverbindungen und ziehen Sie die Muttern bei Bedarf nach. Wiederholen Sie dann die Schritte 2) bis 4).

Installation des Außengeräts

6. Einfüllen des Kältemittels

Ermitteln Sie den zu verwendenden Kältemitteltyp (anhand des Typenschildes).

Füllen Sie das Kältemittel über die Gasleitung in flüssiger Form ein.

1-1. Einfüllen von zusätzlichem Kältemittel

- Wenn die Gesamtlänge der Kühlmittelrohrleitung 10 m übersteigt, ergänzen Sie Kühlmittel.
- Ziehen Sie 10 m von der Gesamtlänge ab und notieren Sie sich das Ergebnis in der Spalte.

$$20 \text{ g} \times \boxed{} \text{ m} = \boxed{} \text{ g}$$

1-2. Vollständige Neubefüllung mit Kältemittel

Die Gesamtmenge, die hinzugefügt werden muss, ist die auf dem Typenschild des Geräts aufgeführte Menge und die Menge des zusätzlichen Kühlmittels.

Wichtige Informationen zum verwendeten Kältemittel

Dieses Produkt enthält fluoridierte Treibhausgase. Lassen Sie Gase nicht in die Atmosphäre ab.

Kältemitteltyp: **R32**

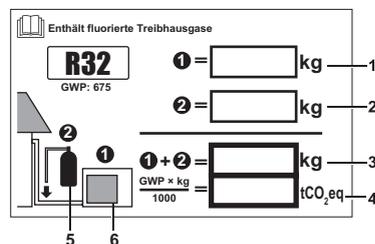
GWP⁽¹⁾-Wert: **675** ^{(1) GWP = Erderwärmungspotenzial}

Bitte füllen Sie am Kältemittelbefülletikett, das im Lieferumfang des Geräts enthalten ist, mit abriebfester Tinte wie folgt aus:

- ① die werkseitig eingefüllte Kältemittelmenge
- ② die bauseitig eingefüllte zusätzliche Kältemittelmenge und
- ①+② die gesamte Kältemittelbefüllung
- tCO₂eq Berechnung gemäß der Formel (gerundet auf 2 Dezimalstellen)

auf dem im Lieferumfang des Produkts enthaltenen Aufkleber zur Angabe der Gesamt-Kältemittelmenge ein.

Der ausgefüllte Aufkleber muss in der Nähe des Kältemittel-Einfüllstutzens (z. B. auf der Innenseite der Abdeckung des Absperrventils) angebracht werden.



- 1 werkseitig eingefüllte Kältemittelmenge: Siehe Typenschild der Einheit
- 2 bauseitig eingefüllte zusätzliche Kältemittelmenge
- 3 gesamte Kältemittelbefüllung
- 4 Treibhausgasemissionen der Kältemittel-Gesamtfüllmenge, angegeben als CO₂-Äquivalent in Tonnen
- 5 Kältemittelzylinder und Sammelleitung für das Auffüllen
- 6 Außengerät

HINWEIS

Die nationale Umsetzung der EU-Vorschriften bezüglich bestimmter fluoridierte Treibhausgase erfordert möglicherweise die Angabe in der Amtssprache am Gerät. Daher ist ein zusätzlicher mehrsprachiger Aufkleber mit Hinweisen zu fluoridierten Treibhausgasen im Lieferumfang des Geräts enthalten. Hinweise zur Anbringung des Aufklebers sind auf der Rückseite des Aufklebers aufgeführt.



HINWEIS

In Europa wird die **Treibhausgasemission** der Kältemittel-Gesamtfüllmenge im System (ausgedrückt als CO₂-Äquivalent in Tonnen) zur Festlegung der Wartungsintervalle verwendet. Befolgen Sie die geltende Gesetzgebung.

Formel zur Berechnung der Treibhausgasemission:

GWP-Wert des Kältemittels × Kältemittel-Gesamtfüllmenge [in kg] / 1000

Verwenden Sie den auf dem Aufkleber zur Angabe der Gesamt-Kältemittelmenge aufgeführten GWP-Wert. Dieser GWP-Wert basiert auf dem 4. IPCC-Sachstandsbericht. Der im Handbuch aufgeführte GWP-Wert ist möglicherweise veraltet (d. h. er basiert auf dem 3. IPCC-Sachstandsbericht).

Vorsichtshinweise zum Verdichter

WARNUNG	
	Stromschlaggefahr <ul style="list-style-type: none"> • Verwenden Sie diesen Verdichter nur bei einem geerdeten System. • Schalten Sie vor der Wartung den Strom AUS. • Bringen Sie die Klemmenabdeckung wieder an, bevor Sie die Stromversorgung einschalten.
	Verletzungsrisiko <ul style="list-style-type: none"> • Tragen Sie eine Schutzbrille.
	Explosions- oder Brandgefahr <ul style="list-style-type: none"> • Verwenden Sie einen Steigrohrschneider, um den Verdichter zu entfernen. • Verwenden Sie KEINE Lötlampe. Das System enthält Kühlmittel, das unter Druck steht. • NICHT unter Luft- oder Vakuumbedingungen betreiben. • Nur zugelassene Kühlmittel und Schmiermittel verwenden.
	Verbrennungsgefahr <ul style="list-style-type: none"> • Berühren Sie diese Teile NICHT während des folgenden Betriebs oder unmittelbar danach mit bloßen Händen.

Installation des Außengeräts

7. Verlegen der Kältemittelleitungen

7-1 Hinweise zur Handhabung von Kältemittelleitungen

- 1) Schützen Sie das offene Ende der Rohrleitung vor Schmutz und Feuchtigkeit.
- 2) Alle Rohrbiegungen sollten so behutsam wie möglich erfolgen. Verwenden Sie eine Rohrbiegezange zum Biegen.

7-2 Auswahl des Kupfers und der Wärmeisiermaterialien

Beachten Sie bei Verwendung handelsüblicher Kupferrohre und Armaturen die folgenden Spezifikationen:

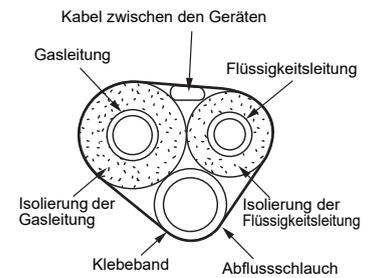
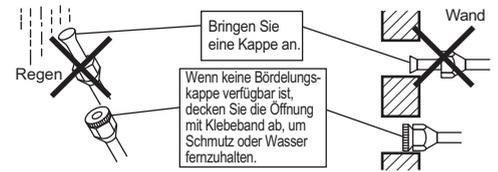
- 1) Isoliermaterial: Polyethylenschaum
Wärmeübertragungsrate: 0,041 bis 0,052 W/mK (0,035 bis 0,045 kcal/(mh •°C))
Die Oberflächentemperatur des Kältemittelgasrohrs erreicht maximal 110°C.
Wählen Sie Wärmeisiermaterialien, die diese Temperatur aushalten.
- 2) Isolieren Sie unbedingt sowohl die Gas- als auch die Flüssigkeitsleitungen und beachten Sie die unten angegebenen Abmessungen für die Isolierung.

Gasseite	Flüssigkeitsseite	Wärmeisolierung der Gasleitung	Wärmeisolierung der Flüssigkeitsleitung
Außendurchmesser 12,7 mm	Außendurchmesser 6,4 mm	Innendurchmesser 14-16 mm	Innendurchmesser 8 - 10 mm
Minimaler Biegeradius		Stärke: mindestens 10 mm	
40 mm oder mehr	30 mm oder mehr		
Stärke 0,8 mm (C1220T-O)			

- 3) Verwenden Sie eine separate Wärmeisolierung für Gas- und Flüssigkeitskältemittelrohre.

HINWEIS

Rohrleitungen und andere unter Druck stehende Teile müssen die betreffende Gesetzgebung erfüllen und für das verwendete Kältemittel geeignet sein. Verwenden Sie mit Phosphorsäure desoxidierte nahtlose Kupferrohre für Kältemittel.

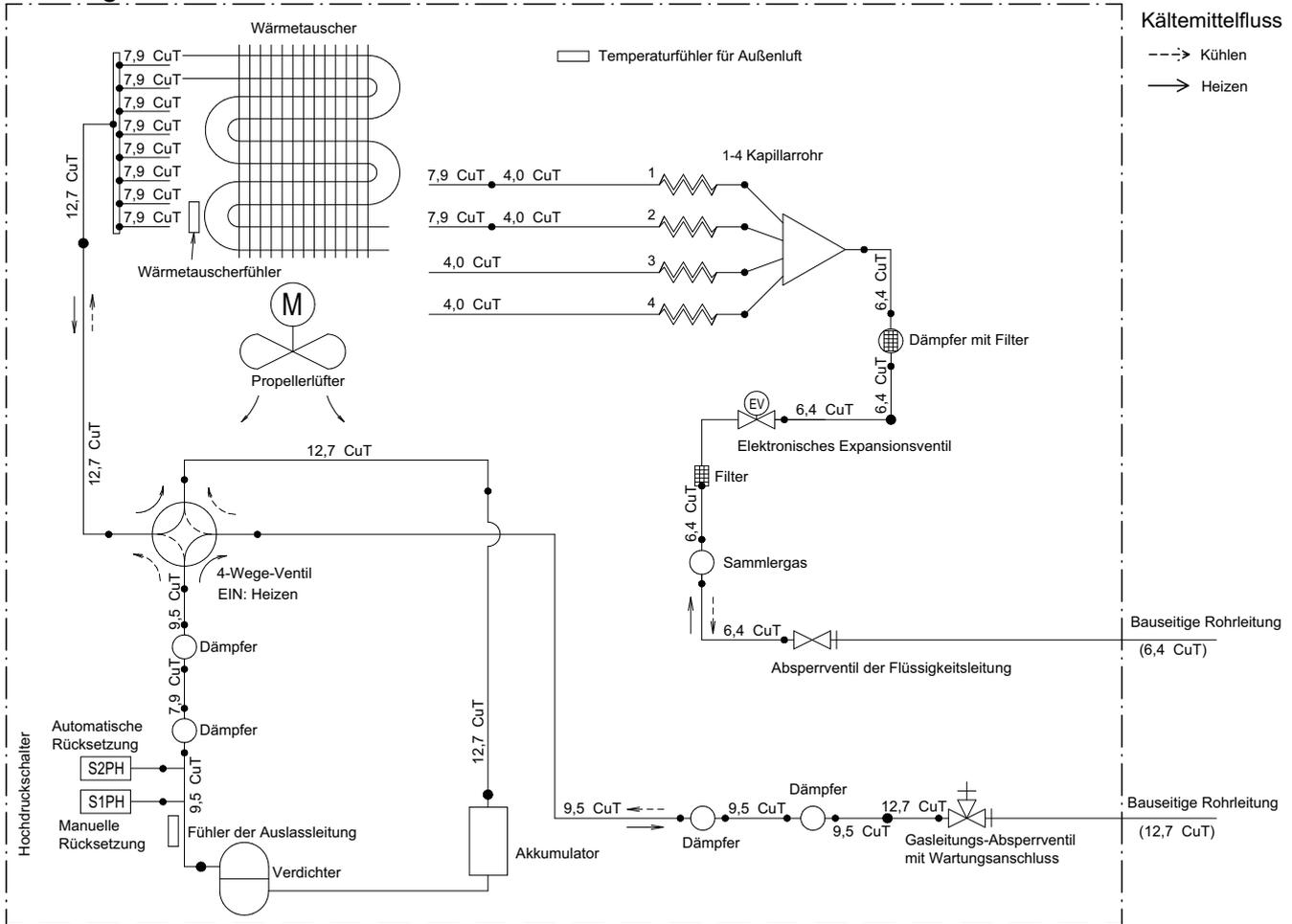


Installation des Außengeräts

7-3 Rohrleitungsplan

Rohrleitungsplan für RXM60M3V1B9

Außengerät



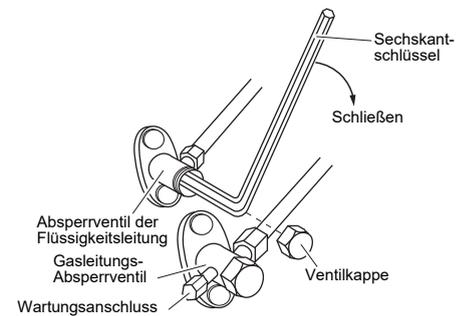
PED_Geräte Kategorien - Hochdruckschalter: Kategorie IV; Verdichter: Kategorie II; Weitere Geräte nach Art. 4§3.

HINWEIS: Wenn der Hochdruckschalter betätigt wird, muss er manuell von einer Fachkraft zurückgesetzt werden.

Abpumpmodus

Wenn Sie das installierte Gerät an einem anderen Ort aufstellen oder es entsorgen möchten, müssen Sie das Kältemittel abpumpen, um die Umwelt zu schützen.

- 1) Entfernen Sie die Ventilkappen vom Absperrventil der Flüssigkeitsleitung und der Gasleitung.
- 2) Führen Sie die Zwangskühlung aus.
- 3) Schließen Sie nach 3 bis 4 Minuten das Absperrventil der Flüssigkeitsleitung mit einem Sechskantschlüssel.
- 4) Schließen Sie nach 5 bis 6 Minuten das Gasleitungs-Absperrventil und beenden Sie die Zwangskühlung.



Zwangskühlung

■ Mittels des EIN/AUS-Schalters des Innengeräts

Drücken Sie mindestens 5 Sekunden lang den EIN/AUS-Schalter des Innengeräts. (Die Zwangskühlung wird gestartet.)

- Die Zwangskühlung stoppt automatisch nach rund 15 Minuten.
Um die Zwangskühlung zu stoppen, drücken Sie den EIN/AUS-Schalter des Innengeräts.

■ Mittels der Fernbedienung des Innengeräts

Führen Sie den Testbetrieb durch, während die Betriebsart auf Kühlen gestellt ist. Informieren Sie sich zum Testbetriebsdurchlauf anhand der Installationsanleitung, die am Innengerät angebracht ist, und des Handbuchs zur Fernbedienung.

- Die Zwangskühlung stoppt automatisch nach rund 30 Minuten.
Um die Zwangskühlung zu stoppen, drücken Sie den EIN/AUS-Knopf.

⚠ VORSICHT

Wenn das Gerät mit Zwangskühlung verwendet wird und die Außentemperatur -10°C oder weniger beträgt, startet möglicherweise die Sicherheitseinrichtung, um den Betrieb zu vermeiden. Wärmen Sie in diesem Fall den Außentemperaturfühler am Außengerät auf -10°C oder mehr auf. Der Betrieb wird gestartet.

⚠ WARNUNG

Das Gerät ist mit dem folgenden Aufkleber versehen. Lesen Sie die folgenden Anweisungen sorgfältig durch.



- Wenn der Kältemittelkreislauf undicht ist, führen Sie keinen Abpumpvorgang mittels des Verdichters durch.
- Verwenden Sie ein Auffangsystem, um das Kältemittel in einem separaten Zylinder aufzufangen.
- Warnung, während des Abpumpvorgangs besteht Explosionsgefahr.
- Das Abpumpen mit Hilfe des Verdichters kann aufgrund eines Lufteintritts während des Abpumpvorgangs zur Selbstentzündung führen.

Verwendete Symbole:

- 1) Warnschild (ISO 7010 – W001)
- 2) Warnung vor explosionsgefährlichen Stoffen (ISO 7010 – W002)
- 3) Bedienungsanleitung lesen (ISO 7000 – 0790)
- 4) Bedienungsanleitung; Bedienungsanleitung beachten (ISO 7000 – 1641)
- 5) Wartungsanzeige; technisches Handbuch lesen (ISO 7000 – 1659)

⚠ VORSICHT

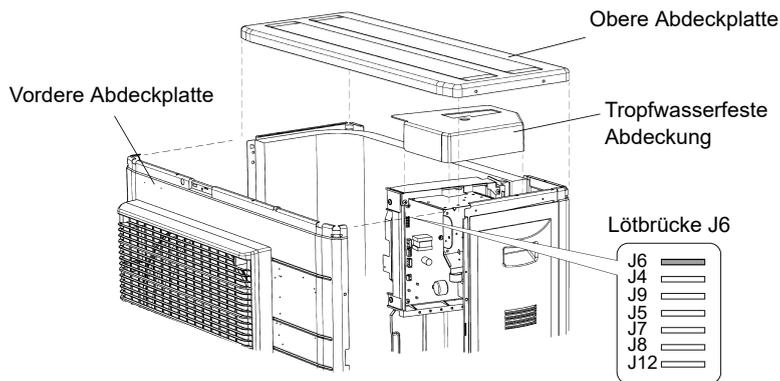
- Vermeiden Sie während des Abpumpvorgangs eine Berührung der Klemmenleiste. Sie steht unter Hochspannung, und eine Berührung kann zu einem Stromschlag führen.
- Schließen Sie nach dem Schließen des Flüssigkeitsabsperrventils das Gasabsperrventil innerhalb von 3 Minuten und stoppen Sie dann den Zwangsbetrieb.

Anlageneinstellung (Kühlen bei niedrigen Außentemperaturen)

Diese Funktion ist für Einrichtungen wie etwa Technik- oder EDV-Räume vorgesehen. Sie darf nicht für von Menschen genutzte Wohngebäude oder Büros verwendet werden.

■ Durch Auftrennen der Lötbrücke 6 (J6) auf der Platine wird der Betriebsbereich bis -15°C erweitert. Der Betrieb wird jedoch gestoppt, wenn die Außentemperatur unter -20°C fällt, und wieder aufgenommen, sobald die Temperatur wieder steigt.

- 1) Entfernen Sie die obere Platte vom Außengerät.
- 2) Entfernen Sie die Frontblende.
- 3) Entfernen Sie die tropfwasserfeste Abdeckung.
- 4) Trennen Sie die Lötbrücke (J6) der Platine auf.



⚠ VORSICHT

- Wenn das Außengerät an einem Ort installiert ist, an dem der Wärmetauscher des Geräts dem Wind direkt ausgesetzt ist, errichten Sie eine Windschutzmauer.
- Bei Nutzung der Anlageneinstellungen kann das Innengerät diskontinuierliche Geräusche erzeugen, die auf das Ein- und Ausschalten des Außenlüfters zurückzuführen sind.
- Stellen Sie keine Raumluftbefeuchter oder andere Gegenstände, die die Raumfeuchtigkeit erhöhen, in Räumen auf, in denen die Anlageneinstellung verwendet werden soll.
Ein Raumluftbefeuchter kann zur Bildung von Kondenswasser am Luftauslass des Innengeräts führen.
- Durch Auftrennen der Lötbrücke 6 (J6) wird der Lüfterfächer des Innengeräts auf die höchste Stufe gesetzt. Setzen Sie den Benutzer hierüber in Kenntnis.

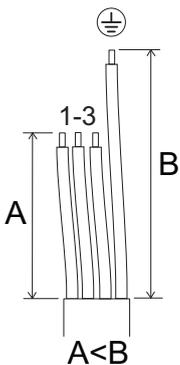
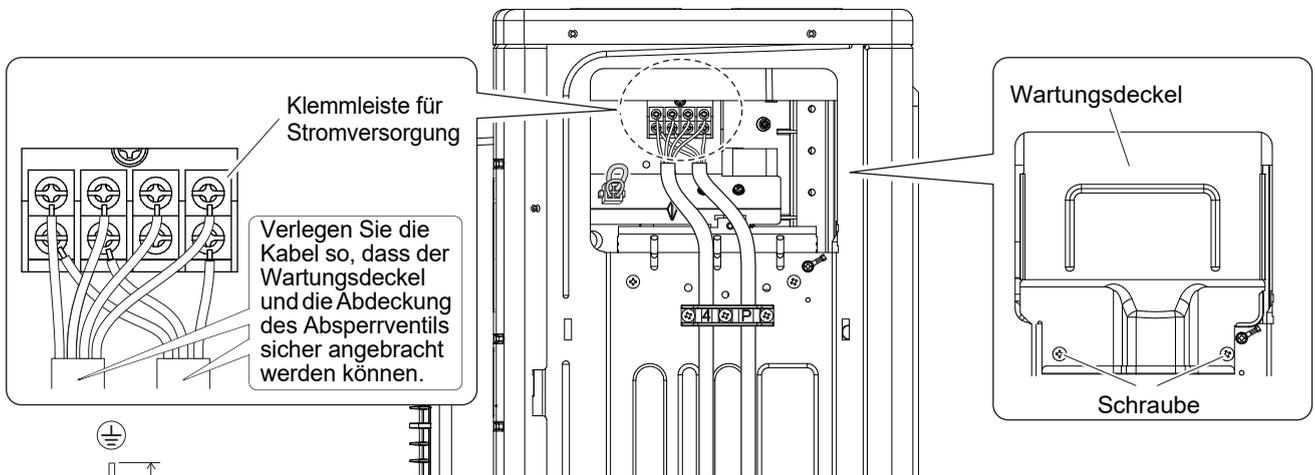
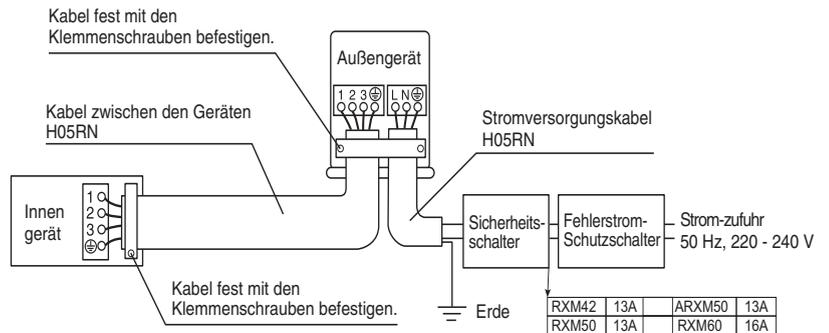
Kabel

⚠️ WARNUNG

- Verwenden Sie keine Drähte mit Verzweigungen, Litzendrähte, Verlängerungskabel oder sternförmige Verbindungen, weil sie zu Überhitzung, Stromschlag oder Bränden führen können.
- Verwenden Sie keine lokal erworbenen elektrischen Teile im Innern des Produkts. (Zweigen Sie nicht die Stromversorgung für die Kondensatpumpe etc. von der Klemmenleiste ab.) Andernfalls besteht Stromschlag- und Brandgefahr.
- Installieren Sie immer einen Leckstrom-Unterbrecher. (Einer, der höheren Stromüberschwingungen standhalten kann.) (Dieses Gerät verwendet einen Inverter. Das bedeutet, dass ein Fehlstromdetektor verwendet werden muss, der Stromüberschwingungen handhaben kann, um eine Fehlfunktion des Fehlstromdetektors zu vermeiden.)
- Verwenden Sie einen allpoligen trennenden Unterbrecher mit mindestens 3 mm Abstand zwischen den Kontaktpunkten.
- Schließen Sie das Stromversorgungskabel nicht an das Innengerät an. Andernfalls besteht Stromschlag- und Brandgefahr.

- Schalten Sie den Unterbrecher erst EIN, wenn alle Verdrahtungen abgeschlossen sind.

- 1) Ziehen Sie die Isolierung vom Kabel ab (20 mm).
- 2) Verbinden Sie die Anschlüsse des Innengeräts mit den entsprechenden Anschlüssen des Außengeräts, d. h. **1 mit 1, 2 mit 2 usw.** Ziehen Sie die Klemmschrauben gut fest. Wir empfehlen die Verwendung eines flachen Schraubendrehers zum Anziehen der Schrauben.



Kabel

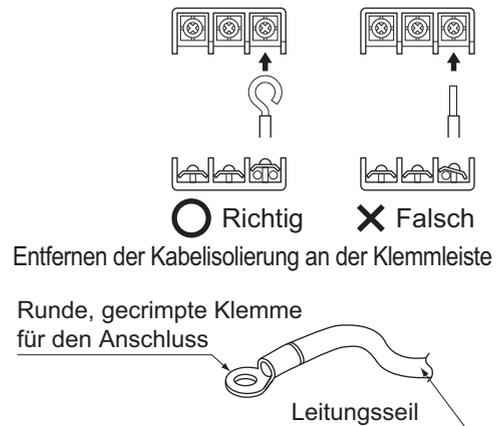
Beachten Sie die unten stehenden Hinweise, wenn Sie die Verkabelung zur Klemmenleiste ausführen.
Vorsichtsmaßnahmen beim Netzstromanschluss

⚠ VORSICHT

- Wenn Sie die Verkabelung an der Klemmenleiste mit einem einadrigen Kabel anschließen, müssen Sie das Kabel ringeln. Fehlerhafte Arbeiten können Wärmebildung und Brand verursachen.



- Wenn die verletzten Drähte verwendet werden müssen, verwenden Sie den runden Crimp-Anschluss für den Anschluss an die Stromversorgungs-Anschlussleiste. Bringen Sie den runden Crimp-Anschluss an den Drähten bis zum ummantelten Teil an und sichern Sie diesen.



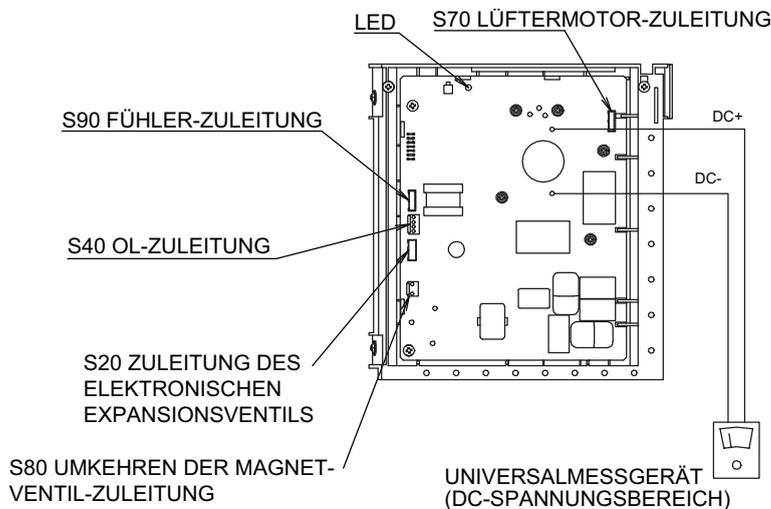
3) Ziehen Sie am Kabel und stellen Sie sicher, dass es nicht abgetrennt wird. Befestigen Sie dann den Draht mittels eines Kabelstopps.

1. Sichere Handhabung der Hochspannungsteile

- Schalten Sie den Schutzschalter aus und warten Sie 10 Minuten, bevor Sie eine Wartung durchführen.

1-1 So verhindern Sie einen Stromschlag

- Überprüfen Sie, dass zwischen DB1 "+" und DB1 "-" eine maximale Spannung von 50 V Gleichstrom besteht. (Siehe folgende Abbildung.)



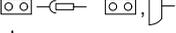
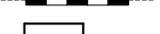
Bei einem reinen Kühltyp-Gerät ist kein 4-Wege-Ventil vorhanden.

⚠ WARNUNG

Alle Schaltkreise, einschließlich dem Fühler, unterliegen der Netzspannung.

Kabel

Elektroschaltpläne

Einheitliche Legende für Elektroschaltpläne					
Für Angaben zu den verwendeten Komponenten und zur Nummerierung siehe den Aufkleber mit dem Elektroschaltplan auf der Einheit. Die Komponenten werden mit arabischen Ziffern in aufsteigender Reihenfolge nummeriert. In der folgenden Übersicht erscheint an ihrer Stelle das Symbol "" im Artikelcode.					
	:	SCHUTZSCHALTER		:	SCHUTZLEITER
	:	VERBINDUNG		:	SCHUTZLEITER (SCHRAUBE)
	:	STECKVERBINDUNG		:	GLEICHRICHTER
	:	ERDE		:	RELAISSTECKER
	:	BAUSEITIGE VERKABELUNG		:	KURZSCHLUSSSTECKER
	:	SICHERUNG		:	ANSCHLUSS
	:	INNENGERÄT		:	ANSCHLUSSLEISTE
	:	AUSSENGERÄT		:	DRAHTKLEMME
INDOOR					
OUTDOOR					
BLK	:	SCHWARZ	GRN	:	GRÜN
BLU	:	BLAU	GRY	:	GRAU
BRN	:	BRAUN	ORG	:	ORANGE
PNK	:	ROSA	PRP,PPL	:	LILA
RED	:	ROT	WHT	:	WEISS
			YLW	:	GELB
A*P	:	PLATINE	PS	:	STROMVERSORGUNG FÜR SCHALTKREIS
BS*	:	DRUCKTASTE EIN/AUS, BETRIEBSSCHALTER	PTC*	:	THERMISTOR PTC
BZ, H*O	:	SUMMER	Q*	:	BIPOLARTRANSISTOR MIT ISOLIERTEM GATE (IGBT)
C*	:	KONDENSATOR	Q*DI	:	FEHLERSTROM-SCHUTZSCHALTER
AC*, CN*, E*, HA*, HE, HL*, HN*, HR*, MR*_A, MR*_B, S*, U, V, W, X*A, K*_R*	:	VERBINDUNG, ANSCHLUSS	Q*L	:	ÜBERLASTSCHUTZ
D*, V*D	:	DIODE	Q*M	:	THERMOSCHALTER
DB*	:	DIODENBRÜCKE	R*	:	WIDERSTAND
DS*	:	DIP-SCHALTER	R*T	:	THERMISTOR
E*H	:	HEIZGERÄT	RC	:	EMPFÄNGER
F*U, FU* (FÜR ANGABEN ZU DEN EIGENSCHAFTEN SIEHE DIE PLATINE IN IHRER EINHEIT)	:	SICHERUNG	S*C	:	GRENZSCHALTER
FG*	:	ANSCHLUSS (GEHÄUSEERDE)	S*L	:	SCHWIMMERSCHALTER
H*	:	KABELSATZ	S*NPH	:	DRUCKSENSOR (HOCH)
H*P, LED*, V*L	:	KONTROLLLAMPE, LEUCHTDIODE	S*NPL	:	DRUCKSENSOR (NIEDRIG)
HAP	:	LEUCHTDIODE (WARTUNGSMONITOR - GRÜN)	S*PH, HPS*	:	DRUCKSCHALTER (HOCH)
HIGH VOLTAGE	:	HOCHSPANNUNG	S*PL	:	DRUCKSCHALTER (NIEDRIG)
IES	:	SENSOR DES INTELLIGENTEN AUGES	S*T	:	THERMOSTAT
IPM*	:	INTELLIGENTES STROMVERSORGUNGSMODUL	S*W, SW*	:	BETRIEBSSCHALTER
K*R, KCR, KFR, KHuR, K*M	:	MAGNETRELAIS	SA*, F1S	:	ÜBERSpannungSSCHUTZ
L	:	STROM FÜHREND	SR*, WLU	:	SIGNALEMPFÄNGER
L*	:	REGISTER	SS*	:	WAHLSCHALTER
L*R	:	REAKTOR	SHEET METAL	:	FESTE PLATTE MIT ANSCHLUSSLEISTE
M*	:	SCHRITTMOTOR	T*R	:	TRANSFORMATOR
M*C	:	VERDICHTERMOTOR	TC, TRC	:	SENDER
M*F	:	LÜFTERMOTOR	V*, R*V	:	VARISTOR
M*P	:	MOTOR DER KONDENSATPUMPE	V*R	:	DIODENBRÜCKE
M*S	:	SCHWENKKLAPPENMOTOR	WRC	:	FUNKFERNBEDIENUNG
MR*, MRCW*, MRM*, MRN*	:	MAGNETRELAIS	X*	:	ANSCHLUSS
N	:	NEUTRALLEITER	X*M	:	ANSCHLUSSLEISTE (KLEMMLEISTE)
n = *, N=*	:	ANZAHL DER DURCHGÄNGE DURCH DEN FERRITKERN	Y*E	:	SPULE FÜR ELEKTRONISCHES EXPANSIONSVENTIL
PAM	:	IMPULSAMPLITUDENMODULATION	Y*R, Y*S	:	UMKEHRMAGNETVENTIL MIT SPULE
PCB*	:	PLATINE	Z*C	:	FERRITKERN
PM*	:	STROMVERSORGUNGSMODUL	ZF, Z*F	:	ENTSTÖRFILTER

Stromsparen im Standby-Betrieb

Die Stromsparfunktion im Standby-Betrieb schaltet die Stromversorgung des Außengeräts ab und versetzt das Innengerät in den Standby-Stromsparbetrieb und verringert somit den Stromverbrauch der Klimaanlage. Die Standby-Stromsparfunktion funktioniert mit den folgenden Innengeräten.

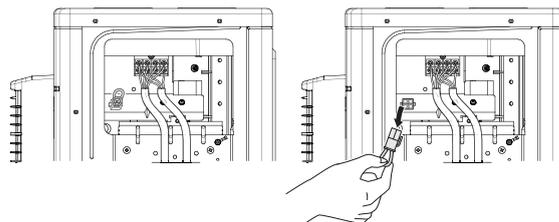
Für die Typen FTXM, FVXM.

⚠ VORSICHT

- Die Standby-Stromsparfunktion kann nicht für andere als die angegebenen Modelle genutzt werden.

■ Vorgehensweise zum Einschalten der Standby-Stromsparfunktion

- 1) Stellen Sie sicher, dass der Hauptschalter ausgeschaltet ist. Schalten Sie ihn aus, sofern er noch nicht ausgeschaltet wurde.
- 2) Entfernen Sie die Abdeckung des Absperrventils.
- 3) Entfernen Sie die Wartungsabdeckung.
- 4) Trennen Sie den Wahlstecker für die Standby-Stromsparfunktion.
- 5) Schalten Sie den Hauptschalter ein.



Standby-Stromsparfunktion aus.

Standby-Stromsparfunktion ein.

Die Standby-Stromsparfunktion ist werkseitig deaktiviert.

⚠ VORSICHT

- Stellen Sie vor dem Anschließen oder Trennen des Wahlsteckers für die Standby-Stromsparfunktion sicher, dass der Hauptschalter ausgeschaltet ist.
- Der Wahlstecker für die Standby-Stromsparfunktion ist erforderlich, wenn eine anderes Innengerät als die oben aufgeführten Innengeräte angeschlossen ist.

LED an der Außengerät-Platine

LED an der Platine Schalten Sie das Licht aus, um Strom zu sparen, wenn das Gerät nicht betrieben wird. Auch wenn die LED AUS ist, besteht die Möglichkeit, dass der Klemmenblock, die Platine und so weiter mit Strom versorgt werden.

HINWEIS

Sie müssen die Stromversorgung ausschalten, wenn Sie das Gerät überprüfen.

Testbetrieb

1. Testbetrieb

1-1 Messen Sie die Versorgungsspannung und stellen Sie sicher, dass Sie innerhalb des angegebenen Bereichs liegt.

1-2 Der Testbetrieb sollte entweder im Kühl- oder Heizmodus durchgeführt werden.

■ Für die Wärmepumpe

- Wählen Sie im Kühlmodus die niedrigste programmierbare Temperatur; wählen Sie im Heizbetrieb die höchste programmierbare Temperatur.
 - 1) Der Testbetrieb kann in jedem Modus abhängig von der Raumtemperatur deaktiviert werden.
 - 2) Stellen Sie nach Abschluss des Testbetriebs die Temperatur auf einen normalen Wert ein (26°C bis 28°C im Kühlmodus, 20°C bis 24°C im Heizmodus).
 - 3) Zum Schutz deaktiviert das System nach einer Abschaltung für 3 Minuten die Wiederaufnahme des Betriebs.

1-3 Führen Sie den Testbetrieb gemäß den in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen durch, um zu gewährleisten, dass alle Funktionen wie etwa die Bewegung der Luftleitbleche ordnungsgemäß ausgeführt werden und alle Teile ordnungsgemäß funktionieren.

- Die Klimaanlage benötigt im Standby-Modus ein wenig Strom. Wenn das System nach der Installation über einen längeren Zeitraum nicht verwendet werden soll, schalten Sie den Unterbrecher aus, um einen unnötigen Stromverbrauch zu vermeiden.
- Wenn der Unterbrecher anspricht und der Strom zur Klimaanlage ausgeschaltet wird, stellt das System den ursprünglichen Betriebsmodus wieder her, wenn der Unterbrecher wieder geöffnet wird.

2. Fehlerdiagnose beim LED der Außengerät-Platine

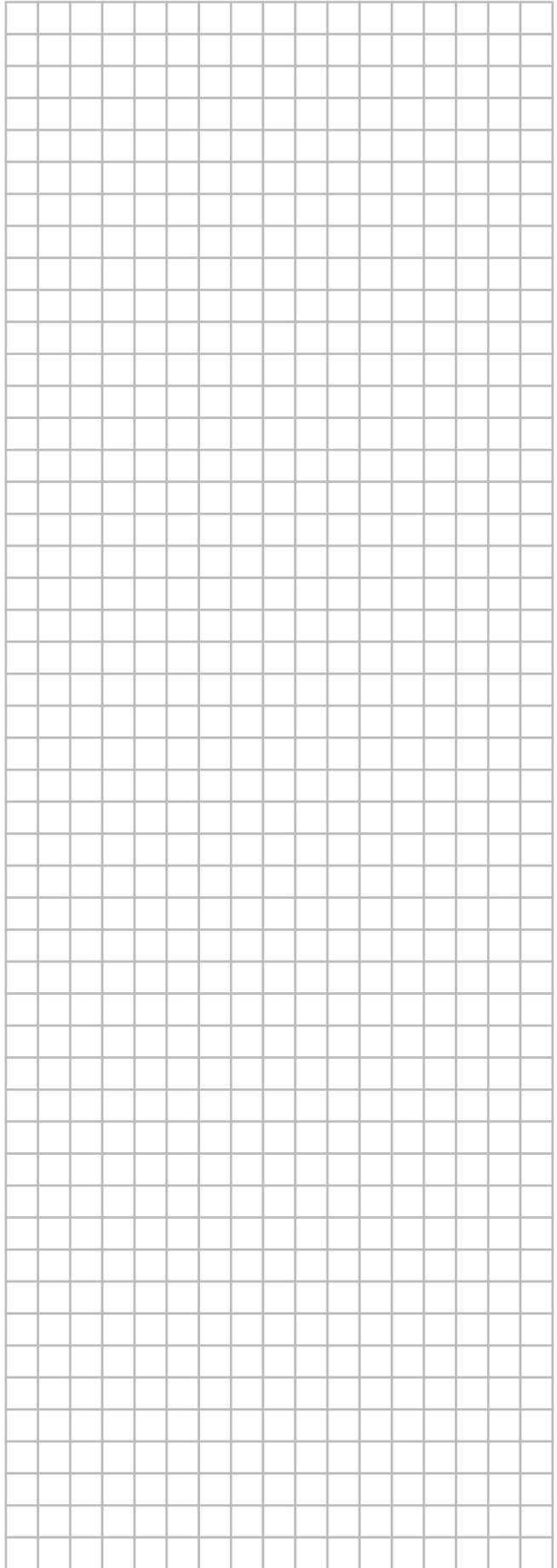
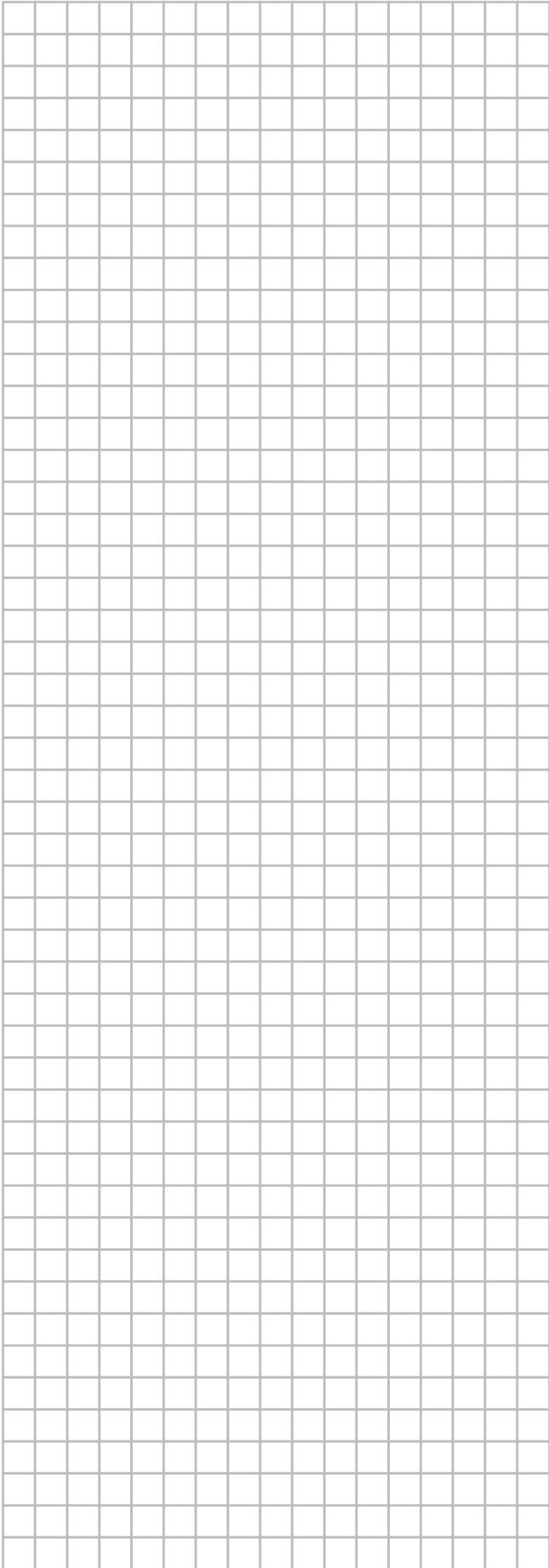
Diagnose		
	LED blinkt	Normal -> Innengerät prüfen
	LED leuchtet	Schalten Sie das Gerät aus und wieder ein und überprüfen Sie die LED innerhalb von ca. 3 Minuten. (Falls die LED-Anzeige wieder erscheint, ist die Platine des Außengeräts defekt.)
	LED ist aus	FALL 1: Versorgungsspannung (zum Stromsparen) FALL 2: Fehler der Stromversorgung FALL 3: Schalten Sie das Gerät aus und wieder ein und überprüfen Sie die LED innerhalb von ca. 3 Minuten. (Falls die LED-Anzeige wieder erscheint, ist die Platine des Außengeräts defekt.)

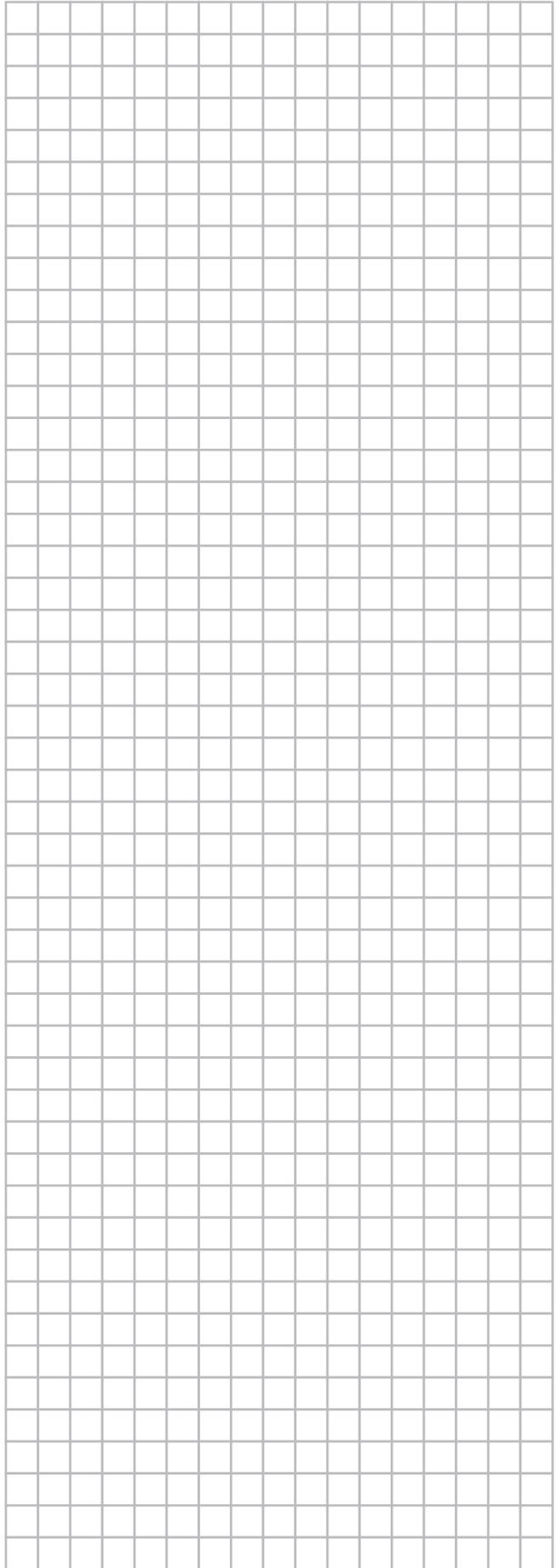
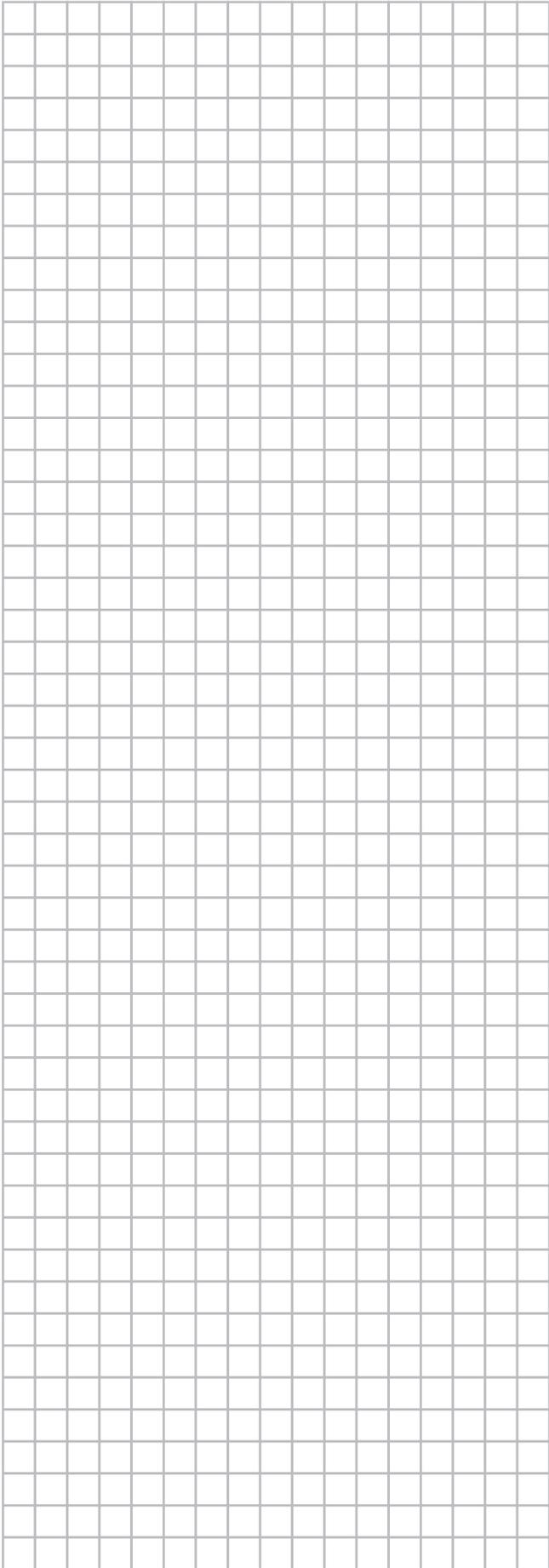
HINWEIS

Die Fehlererkennung sollte anhand der Fernbedienungs-Fehlerdiagnose durchgeführt werden.

3. Zu prüfende Elemente

Zu prüfende Elemente	Symptom	Prüfung
Innen- und Außengeräte sind ordnungsgemäß auf einem soliden Fundament installiert.	Umfallen, Vibration, Geräusch	
Es tritt kein Kältemittelgas aus.	Kühlung/Heizung funktioniert nicht einwandfrei	
Kältemittel-Gas- und -Flüssigkeitsleitungen sowie die Verlängerung des Ablaufschlauchs innen sind wärmeisoliert.	Wasserleck	
Die Ablaufleitung ist richtig installiert.	Wasserleck	
System ist ordnungsgemäß geerdet.	Elektrische Ableitung	
Die Elektrokabel sind ordnungsgemäß angeschlossen.	Kühlung/Heizung funktioniert nicht einwandfrei	
Für die Verbindung der Geräte werden die angegebenen Kabel verwendet.	Gerät arbeitet nicht oder Beschädigung durch Verbrennung	
Der Lufteintritt oder Luftaustritt am Innen- oder Außengerät wird nicht durch irgendein Hindernis beeinträchtigt. Absperrventile sind geöffnet.	Kühlung/Heizung funktioniert nicht einwandfrei	
Das Innengerät empfängt die Signale der Fernbedienungs ordnungsgemäß.	Nicht in Betrieb	





DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.

U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany, Czech Republic

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

Copyright 2017 Daikin

